JAARGANG NO. 258

DONDERDAG 4 NOVEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

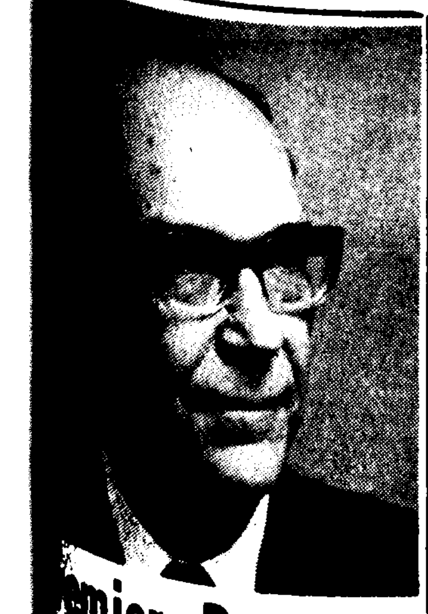
UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

onflict rond overwerk-plicht

STRAFFER BELEID BIJ C.D.M.

Moeilijkheden bij Dok



WILLEMSTAD – Bij de Curacaose Dok Maatschappij (CDM) nv dreigen moeilijkheden in verband met de weigering van een aantal werknemers – lassers, branders en ijzerwerkers – om overtijd te maken, waartoe zij volgens de CDM-directie ingevolge de cao onder meer verplicht zijn. Dit heeft er toe geleid, dat eergisteren een lasser op staande voet werd ontslagen wegens werkweigering, terwijl in de afgelopen nacht de kwestie een sneeuwbal-effect dreigde te krijgen, doordat een deel der lassers etc. niet is gekomen of bijna niet gewerkt heeft. Naar verluidt zou de Cadmu op korte termijn een gesprek met de CDM-directie hebben over deze kwestie. De directie zelf maakte in een commentaar tegenover de Amigoe duidelijk, dat de weigering om over te werken verstrekkende gevolgen kan hebben. „De haven van Curacao is al kapot gemaakt, nu is men bezig de CDM kapot te maken", aldus de zegsman van de directie, die als zijn mening gaf, dat dit ten nadele van de gehele Curacaose gemeenschap zal zijn. De Cadmu was niet bereikbaar voor commentaar.

Van officieuse zijde vernam de Amigoe het volgende relaas: Eergisteren weigerde een lasser over te werken. Hij zou dit jaar al ruim tweehonderd uur hebben overgewerkt. Volgens Sociale Zaken echter kan men per week tot vijftien uur overwerk op de normale werktijd verplicht worden, zo verklaarde men. Degene die geweigerd heeft over te werken werd op staande voet ontslagen. Gisteren werd aan 21 man aangezegd, dat men over moest werken. Men deed het echter niet en volgens de bestaande regelingen zou dit werkweigering betekenen, waarop ontslag op staande voet volgt. Van de kant van de vakbond Cadmu heeft men toen geprobeerd de werknemers toch op te halen om te laten overwerken. Dit kon niet bevestigd worden bij de Cadmu. Van de 21 werden veertien man naar de CDM gebracht en deze zouden enige uren hebben overgewerkt tot rond één uur in de afgelopen nacht. De mogelijkheid tot ontslag hangt hen echter boven het hoofd. De Amigoe vernam verder, dat de weigering van genoemde 21 werknemers niet bedoeld was als een actie tegen het ontslag van hun collega, die eergisteren had geweigerd over te werken. Hun weigering zou meer gegrond geweest zijn op het feit, dat zij zich niet op een correcte manier behandeld voelden. Zo zou hun niet zijn duidelijk gemaakt, waarom men moest overwerken – het betrokken schip, waarop het moest gebeuren, ligt al enige weken in bij de CDM en er zou op de afgelopen zaterdagen en zondagen nooit zijn overgewerkt.

De versie van de CDM-directie is echter anders. De directie wees er op, dat in de nu geldende cao met de Cadmu was overeengekomen, dat de werkweek zes dagen zou omvatten. Daar gingen de vakbond en de werknemers mee akkoord, maar na enige tijd rees er verzet tegen en werd er bijna niet meer gewerkt omdat de werknemers voor werk op zaterdag en zondag overtijd wilden uitbetaald zien. Uiteindelijk werd een nieuw akkoord over dit punt bereikt en werd bepaald, dat voor werk op zaterdag inderdaad overtijd uitbetaald zou worden, maar dat als er op zaterdag gewerkt moest worden, men niet mocht weigeren.

Overal ter wereld kent men bij scheepsreparatiebedrijven het driewachtensysteem. Een tientallen miljoenen gulden kostend schip, waarvan de dagelijkse onkosten in de tienduizenden guldens lopen, kan niet in het dok blijven wachten op de volgende morgen. Op Curacao wilden de werknemers echter niet aan een drie-wachtensysteem. In de cao staat echter dat de werknemer verplicht is over te werken. Als men nu weigert om dit te doen, kan het bedrijf zijn verplichtingen niet nakomen. Als dit zo doorgaat zal men het volume

(Men leze verder op pag. 7)

emier Beaujon
il aftreden

LLEMSTAD – Uit politieke ... vernemen wij dat premier ... A. Beaujon overweegt om binnen ... af te treden als minister- ... van de Nederlandse Antillen ... verband met zijn gezondheids- ... De premier zou nog deze ... met ziekteverlof gaan voor ... ondergaan van een keeloperatie. ... officiele bevestiging van dit ... hebben wij nog niet kunnen ...

ynodevaders voor
andhaving celibaat

TICAANSTAD. – Op de syno- ... Rome hebben de bisschoppen ... uitgesproken voor handhaving ... het al bijna vijftien eeuwen ... celibaat van de priester. ... voorstel om het celibaat in stand ... houden kreeg 168 van de 202 ... Tien bisschoppen stemden ... tegen handhaving, 21 stelden ... voor en drie onthielden ... stemming.

... voorstel om de wijding van ... mannen, zelfs in speciale ... af te wijzen heeft niet de ... tweederden meerderheid ge- ... Slechts een minderheid van de ... 95, was zonder meer ... afwijzing. Maar met voorge- ... amendementen, waren 91 ... Tien synodevaders spra- ... tegen het afwijzingsvoorstel ... zes onthielden zich van ...

... afwijzingsvoorstel had 134 ... derdelijke positieve stemmen ... te kunnen worden aange- ...

... stemming blijkt een vergaan- ... vredenheid van vele van de ... bisschoppen die over de teksten ... hun voorgelegde voorstellen ... gestemd. Zij zijn van opvat- ... dat het presenteren van de ... van het gehuwde priester- ... in zulke negatieve termen geen ... is van de mening van een ... aantal bisschoppen die voor ... van gehuwde mannen zijn in ... waarin de geestelijkheid met ... tekort" te kampen heeft. ... het afwijzingsvoorstel niet de ... tweederde meerderheid heeft ... zal het eerst geamendeerd ... worden alvorens het voor een ... stemming naar de synode ...

... voorstel, waarin gesproken ... van de nauwe banden die er ... het priesterschap en het ... bestaan en de reïntegratie ... priesters die hun ambt hebben ... wordt uitgesloten, kreeg ... de vereiste meerderheid van ... derde. De voornaamste reden ... de verwerping van dit voorstel is ... schijnlijk de vrees van vele ... bisschoppen dat de tekst kan worden opgevat als een pleidooi voor de fundamentele koppeling van priesterschap en celibaat.

Een groot aantal bisschoppen meent nl. dat het celibaat praktische voordelen heeft maar niet, tenminste als wet niet, theologisch en bijbels verankerd kan worden. In totaal verwierpen de bisschoppen vijf van de 19 voorstellen.

Zij gingen akkoord met de motie, waarin gezegd wordt dat de priesters, hoewel zij recht hebben op een eigen politieke keuze, zorgvuldig moeten nagaan of hun keus wel in overeenstemming met het evangelie is.

Ook stemden de bisschoppen voor het voorstel dat de priesters verbiedt de leiding op zich te nemen van een politieke partij of groepering echter met de restrictie dat priesters wel als politiek leider mogen optreden in die gevallen waarin het welzijn van een gemeenschap dit vereist. Priesters die in deze gevallen als politiek leider willen optreden, hebben hiervoor echter de goedkeuring nodig van hun bisschoppen die hun beslissing moeten nemen na overleg met de geestelijkheid van het diocees en, zo nodig, met de regionale bisschoppenconferentie.

Verkiezingen op Philippijnen
in teken moord- en doodslag

MANILLA. – Tien miljoen stemgerechtigde Filippino's op een bevolking van 37 miljoen kiezen zondag acht vertegenwoordigers voor de uit 24 leden bestaande senaat, alsmede alle provinciale gouverneurs en burgemeesters van de middelgrote en grote steden op de Philippijnen. Niemand twijfelt eraan dat de nationalistische partij van president Ferdinand Marcos als overwinnaar te voorschijn zal komen uit deze vermoedelijk „gewelddadigste verkiezingscampagne" in de geschiedenis van de Philippijnen.

In een land als de Philippijnen, waar, zo schrijft de correspondent van D.P.A. in Manilla, stemmenhandel, stemvervalsing met of zonder geweld, terreur en politieke moord aan de orde van de dag zijn, wint meestal de partij die in Manilla de centrale macht heeft en daardoor over praktisch onbeperkte financiële middelen beschikt.

In een officiële mededeling van het Philippijnse persbureau P.N.S. staat dat in de zogenaamde verkiezingsstrijd – waarin bomaanslagen, schietpartijen en dolkstoten een dagelijks voorkomend verschijnsel zijn – tot dusver 81 personen uit politieke motieven vermoord zijn. Alleen al in de afgelopen week vielen 21 personen, onder wie drie kandidaten voor een burgemeestersambt, ten offer aan hun politieke tegenstanders. Al deze feiten logenstraffen de optimistische uitlatingen van president Marcos, dat het hem gelukt zou zijn het grootste deel van de privé-legertjes der bendeleiders, groot-grondbezitters en suikerbaronnen te likwideren, die sinds jaar en dag in de provincies van de uitgestrekte archipel op eigen houtje politiek bedrijven.

In een republiek, waar praktisch iedereen een vuurwapen draagt, waar men voor twintig dollar een moordenaar kan huren, maar waar ook nu nog nagenoeg elk begin van sociale wetgeving ontbreekt, kan het welhaast niet anders dat een verkiezingsstrijd de vorm van een burgeroorlog aanneemt.

Godsdienstoorlog

Intussen woedt op Mindanao, in grootte het tweede eiland van de Philippijnse archipel, een ware godsdienstoorlog tussen katholieken en moslems. Het leger is er tot dusver niet in geslaagd een einde te maken aan het plunderen, brandstichten en moorden in de vaak moeilijk toegankelijke gebieden. Volgens nietofficiële berichten zijn bij deze twisten al honderden doden gevallen. Duizenden mensen zijn dakloos.

Bij de tussentijdse verkiezingen van zondag worden de acht senatoren voor een zittingsperiode van zes jaar gekozen. Voor de gouverneurs en burgemeesters is er een ambtstermijn van vier jaar.



WILLEMSTAD. – In de langestraat op Otrabanda deed zich vanmorgen een ongeval voor. Bij het slopen van een huis in verband met het aanleggen van de weg naar de nieuwe brug werd een werknemer getroffen door vallend puin. Ernstig gewond aan zijn gezicht, werd hij naar het ziekenhuis vervoerd. De politie stelt een onderzoek in.

Negers amper aan bod bij verkiezingen in VS

NEW YORK – Een eerste serieuze poging om in Mississippi negers in belangrijke functies te krijgen is bij de dinsdag in enkele Amerikaanse staten gehouden gouverneurs- en burgemeesterverkiezingen op een mislukking uitgelopen. Charles Evers, de eerste neger die in Mississippi kandidaat was gesteld voor de post van gouverneur, werd duidelijk verslagen door een blanke advocaat uit Jackson, William Waller, die kennelijk veel negerstemmen heeft gekregen.

In Philadelphia versloeg oud-hoofdcommissaris van politie Frank Rizzo, een voorstander van een krachtige handhaving van recht en orde – hij noemde zichzelf eens de „hardste smeris in de Verenigde Staten" – na een felle verkiezingscampagne om het burgemeesterschap van de op vier na grootste stad, de Republikein Thacher Longstreth.

In Gary, Indiana, werd neger-burgemeester Richard Hatcher met grote voorsprong op zijn concurrent herkozen.

De neger-burgemeester van Cleveland leed een flinke prestige-nederlaag doordat de man die hij had aangewezen als zijn opvolger, Arnold Pinkney, door tegenkandidaat Ralph Perk werd verslagen.

Kentucky krijgt geen nieuwe gouverneur. Hier werd de Democraat Wendell Ford, die tot dusver plaatsvervangend-gouverneur was gekozen. Hij volgt de Republikeinse gouverneur Louie Nunn op.

Klacht

Volgens de aanhangers van de verslagen Evers zijn de verkiezingen in Mississippi niet vlekkeloos verlopen. Oud-minister van Justitie Ramsey Clark verklaarde op een persconferentie dat bij een aantal stemlokalen gewapende blanken de negers hebben belet hun stem uit te brengen. Hij zou een klacht hebben ingediend.

Burgemeester Kevin White werd in Boston voor een tweede ambtstermijn gekozen.

Bij de verkiezingen voor een vacante zetel van het huis van afgevaardigden is de Republikein H. J. Heinz III, erfgenaam van Heinz-voedselconcern, gekozen. Hij versloeg de Democraat John Connelly.

Ontvoering op Aruba?

ORANJESTAD. – Op Aruba deden vanmorgen geruchten de ronde, dat er een ontvoering heeft plaats gehad. Een buitenlandse kok bij een der grote hotels zou zijn ontvoerd en een losprijs van twintigduizend dollar zou gevraagd zijn. Van politie-zijde kon men in dit stadium geen inlichtingen verstrekken. Wel werd er een ongekende activiteit in het korps geconstateerd. Men denkt echter op Aruba, dat het hier gaat om een ongepaste grap.

Het gaat om een Zwitserse kok die enkele weken op Aruba is.

Moeilijkheden met extra-vluchten LAV

WILLEMSTAD – De Linea Aeropostal Venezolana (LAV) heeft in een advertentie aan haar clientele meegedeeld dat zij tot haar spijt niet aan al haar verplichtingen kan voldoen voor het uitvoeren van extra vluchten zowel met passagiers als met vracht tussen Maiquetia en Curacao, Aruba en Bonaire.

Achtergrond hiervan is dat de luchtvaartautoriteiten op Curacao in eerste instantie het verzoek van Venezuela om een verhouding van 1:4 vast te leggen voor wat betreft extra vluchten van de ALM en LAV tussen Maiquetia en de Antillen hebben afgewezen.

Minister Chance deelde desgevraagd mee dat hij al meer dan een jaar wacht op een onderhoud tussen de Koninkrijksregering en de Venezolaanse luchtvaartautoriteiten voor het vaststellen van een nieuw verdrag.

Aanvankelijk zouden deze besprekingen deze maand plaatsvinden. Op verzoek van Nederland werden zij uitgesteld tot januari volgend jaar en nu heeft men het weer over het eerste kwartaal van 1972. Vooruitlopend op een nieuwe overeenkomst wil de minister geen schriftelijke toestemming verlenen voor extra vluchten op een basis 1 – 4 in het voordeel van Venezuela (in het oude verdrag is deze verhouding 4 – 6). De bewindsman wacht een antwoord af van Venezuela en zal t.z.t. hieromtrent een persconferentie beleggen.

CANNIKIN-KLAP NADERT

WASHINGTON. – In het duurste gat dat ooit in de aardkorst geboord is hebben arbeiders op het verlaten eiland Amsjitka in de Aleoeten enige weken geleden een bom neergelaten die de sterkste is die ooit in de wapenfabrieken van de V.S. is gemaakt. Wanneer niet een rechter in Washington in de laatste minuut anders beslist, zal een geleerde van de Amerikaanse commissie voor atoomenergie zaterdag of één der daaropvolgende dagen een knop indrukken en de bom „Cannikin", vijf megaton sterk, bijna twee km. onder de oppervlakte van de Bering-zee tot ontploffing brengen.

Wat dan volgt heeft tot een steeds heftiger geworden dispuut tussen Amerikaanse geleerden, rechters, strijders voor milieubehoud en schrijvers geleid. De commissie voor atoomenergie meent dat het 120 vierkante kilometer grote eiland wel een harde klap te verduren krijgt, dat er slachtoffers zullen vallen onder de zee-otters, vissen en het gevogelte, maar dat de V.S. daartegenover waardevolle gegevens zullen verkrijgen over de anti-raket-raket „Spartan" die Chinese of SovjetRussische raketten moet gaan tegenhouden voordat zij de V.S. bereiken.

Tegenstanders

Een coalitie van tegenstanders van „Cannikin", aaneengesloten in het „comité voor nucleaire verantwoording", schildert echter het volgende beeld af: de bom, 250 maal zo sterk als die van Hirosjima, zal het wankele evenwicht verstoren in de aardbevingsgordel die de Stille Oceaan omspant, in Alaska en Japan mogelijk sterke aardbevingen veroorzaken, een seismische vloedgolf door de Stille Oceaan jagen, door radio-actieve besmetting de zalm – één der voornaamste inkomstenbronnen van de vissers van Alaska – decimeren en mogelijk het dodelijke mosterdgas doen vrijkomen dat al 24 jaar lang 400 km. verder op de bodem van de Bering-zee ligt.

Geen van beide partijen beschikt echter over sterke argumenten. De commissie voor atoomenergie wijst op de ervaring met de Amsjitka-proef „Milrow" van 1969, die geen zichtbare schade aan het eiland heeft toegebracht. „Milrow" had echter slechts een kracht van ongeveer één megaton. Het „comité voor nucleaire verantwoording" haalt uitspraken van geleerden aan, die gezegd hebben dat de uitwerking van een ontploffing van vijf megaton in de „heetste" aardbevingszone van de aarde minstens niet precies te voorspellen is.

„Cannikin" zal het dit weekeinde uitwijzen, tenzij de rechter anders beslist.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 Ryan's daughter. WEST-END: 19.00 en 21.00 How, when and with whom. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Cromwell. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 The strawberry statement. CINE-RIO: 20.00 Move.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Santa Maria.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12444.
DIVERSEN
KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.
CURSUS: 20.00 voor atletiek-jury - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.
CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering De Physici - toneelgroep Studio.
VERGADERING: 20.00 staten (openbaar); 20.00 Deportivo Amigoe - Stella Maris.
SPORT
OLYMPIADE C.S.F.
BASKETBALL: 18.30 Lightning vs Aquino - dames; 19.30 Rising Trotters vs Pegasus - A.kl. heren; 20.30 Lightning vs Huracan - hoofdkl. heren - baan Sint Thomascollege.
BASEBALL: 20.00 White Horse vs Cement Coro - Rifstadion.
VOLLEYBALL: 20.00 Salem vs Amstel Volleymasters; 21.00 Supercleaning vs Sithoc - baan Sint Franciscuscollege, Janwé.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.30-15.00 te Buena Vista (vó' or bc).
MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor. (Sluiting van aangetekende stukken é'en uur voor postsluiting.)
POSTKANTOOR WAAIGAT: vóór 15.00 gelegenheid aanbieden enveloppen voor speciale stempel-afdruk in verband met komst jumbo-jet.
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).
GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
TENTOONSTELLING
CURACAOSMUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).
CATECHISATIE
EMMAKERK: 17.00-18.00 kinderen van twaalf tot en met vijftien jaar; 19.00-20.00 jongerengesprekgroep (vijftien jaar en ouder).
JULIANADORP: 19.00-20.00 t.h.v. fam. Glimmerveen - Parkweg 4.
OPENBARE LEESZAAL
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag: 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.00-17.30 handenarbeid - tot vijftien jaar jongens; 19.00-20.30 filmvoorstelling - alle leeftijden; 19.00-20.30 bibliotheek - alle leeftijden.

BC AKKOORD MET 130.000 GULDEN

Bali restaurant nv koopt Olde molen

Wachten is op fiat raad

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad een voorstel doen toekomen om de Olde Molen voor 130 duizend gulden te verkopen aan de nv Bali-restaurant. Destijds werd de Olde Molen aan deze vennootschap voor twee jaar verhuurd met een optie van twee jaren.

In genoemde huurovereenkomst was tevens overeengekomen, dat wanneer het bc na afloop van de huurtermijnen zou besluiten tot verkoop over te gaan, aan huurster het recht van optie tot aankoop zou worden verleend. Hierbij zou de waarde van goodwill buiten beschouwing worden gelaten. Aangezien het eilandgebied de huurovereenkomst niet wilde verlengen werd met de nv Bali-restaurant over de verkoop gesproken, waarbij in principe werd overeengekomen gebouw en inventaris voor 130 mille te verkopen, behoudens goedkeuring van de eilandsraad.

Met de NV werd een voorlopige koopovereenkomst aangegaan, waarin de bepalingen werden opgenomen op welke basis de verkoop kan plaatsvinden. Het bc vraagt de raad toestemming tot verkoop over te gaan en merkt tevenslotte nog op dat de grond op de gebruikelijke wijze en onder de gebruikelijke voorwaarde aan de vennootschap in erfpacht zal worden verleend.

Netto-inkomsten T.I. gestegen

WILLEMSTAD — De netto inkomsten van Texas Instruments in het derde kwartaal van 1971 beliepen 7.849.000 dollar (71 dollarcent per aandeel), hetgeen een stijging betekent van 28 procent ten opzichte van de overeenkomstige periode vorig jaar, ondanks een terugloop in de sector verkoop van 6 procent. Voor de negen maanden die 30 september 1971 afliepen, stegen de netto inkomsten tot 24.543.000 dollar of 2.22 dollar per aandeel, 4,5 procent hoger dan in de overeenkomstige periode van 1970, ondanks een terugloop van de verkoop met 11 procent.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. – De koersen op de New York Stock Exchange hebben gisteren de krachtigste stijging te zien gegeven sedert het herstel van 16 augustus dat volgde op de bekendmaking van het nieuwe economische programma van president Nixon. De welbekende graadmeters handhaafden tot het slot de verbetering die zij in het eerste uur van de handel hadden opgedaan. De verbetering was grotendeels van technische aard, want beleggers waren op zoek naar koopjes in wat een zwaar oververkochte markt werd geacht. Tot de stijging droeg evenwel ook het bericht van eergisteren bij waarin stond de raad voor rentetarieven en dividenden heeft gezegd dividendverhogingen in 1971 te zullen beperken tot vier procent.

AMSTERDAM. — Internationals verdeeld met Kon. Olie zeer flauw op tegenvallende resultaten. KLM in herstel op Wall Street. Heineken en Nationale Nederlanden vast. Cultures afbrokkelend, KNSM vast maar overige scheepvaartwaarden lager. Banken zwak.

Beurs van New York

	3/11
Afc Industries Inc.	49 7/8
Air reduction	16 7/8
Allied Chemical	28
Alum. Co. of America	42
American Brands	38 7/8
American Can Co.	33 1/2
American Cyanamid Co.	29 5/8
American Electric Power	27 3/4
American Metal Climax	27
American Motors Inc.	7 3/8
Am. Smelting & Refining	17 7/8
Am. Teleph. & Telegr.	42 3/4
Ampex Corp.	13
Anaconda Company	17
Armco Steel Corp.	63 1/4
Atlantic Richfield Co.	38 5/8
Bendix Corp.	25
Bethlehem Steel Corp.	15 3/8
Boeing Co.	136
Burroughs Corp.	13 3/8
Canadian PPacific Ry Co.	76 3/4
Celanese Corp. of America	51 5/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	59 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	29
Chrysler Corp.	43
Cities Services Co.	52 3/8
Colgate Palmolive Co.	15 1/4
Colt Industries Inc.	36 7/8
Commonwealth Edison	25 1/8
Consolidated Ed. of NY	29 5/8
Continental Can Co.	27 3/8
Continental Oil	15 7/8
Curtiss Wright Corp. class A	44 5/8
Dart Ind.	71 5/8
DOW Chemical	146 5/8
Dupont (e.i.) de Nemours	86 3/4
Eastman Kodak	42 1/8
First National City Bank	67 3/8
Ford Motor Co.	34 5/8
Fruehauf Corp.	28 5/8
General Electric Co.	58 5/8
General Food Corp.	32 3/4
General Motors	79 1/2
General Public Utilities	22 5/8
General Tel. & Electronics	29 1/8
Getty Oil	77 1/2
Gilette Co.	40
Gimbel Brothers Inc.	32 1/8
Goodyear Tire & Rubber	30 1/4
Gulf Oil Corp.	26 1/8
Illinois Central Industries	36 1/4
Intern. Business Machine	303
Intern. Harvester	24 3/8
Intern. Nickel of Canada	36 7/8
Intern. Paper	32 1/4
Intern. Tel. & Tel.	51 1/8
Johns-Manville Corp.	39
Kennecott Copper Corp	24 3/8
Kraft Co.	42 5/8
Litton Industries Inc.	23 3/8
Lockheed Aircraft	8 3/4

	3/11
Marcor Corp.	30 5/8
Martin Mariette Corp.	18
May Department Stores Co.	46 3/4
McD. Douglas Aircraft	27 5/8
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	48
Monsanto Co.	52 1/2
National Biscuit Co.	29 1/4
National Cash Register	14 5/8
Nat. Distillers & Chemical	21
National Gypsum Co.	38
National Steel Corp.	25 3/4
North Am. Rockwell Corp.	18
Olin Mathieson Chemical	31 1/2
Pacific Gas & Electric	5
Pennsylvania Central Co.	....
Pepsico, Inc.	61 5/8
Phelps Dodge	31 1/2
Philip Morris Inc.	60 1/8
Philips Petroleum	28 3/8
Proctor & Gamble	70 3/4
Radio Corp. of America	33 1/4
Republic Steel Corp.	21 1/8
Reynolds Ind.	54 3/8
Royal Dutch Petroleum	37 1/4
Santa Fe Ind.	29 7/8
Sears Roebuck & Co.	90 1/2
Shell Oil Co.	44
Southern Co.	20 5/8
Southern Railway	81 1/2
Sperry Rand *& Corp.	24 1/4
Standard Oil of Calif.	54 7/8
Standard Oil Co. of Indiana	64 1/4
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	71 1/4
Studebaker Worthington	39 1/8
Sunn Oil	50
Texaco Inc.	32 1/4
Texas Instruments Inc.	107 3/4
Transamerica Corp.	17
Union Carbide Corp.	42
Union Pacific Railroad	———
Uniroyal	17 3/4
United Aircraft Corp.	29 1/2
Un. Brands Co AMK Corp.	11 1/8
U.S. Steel Corp.	27 1/2
Western Union Telegraph	40 5/8
Westinghouse Electric Corp.	88
Woolworth (F.W.)	45 5/8
AMERICAN STOCKS	
Brascand	16 5/8
ADD NEW YORK STOCK	41 3/4
Amerade	24 1/4
Brit. Am. Oil	45
Caterpillar	30 3/4
Columbia Gas	26
North Am. Phil. Corp.	31 1/2
Westerband	31 3/8
K.L.M.	8 5/8
Twent. Cent. Fox	842.58
DOW Jones Index	

Beurs van Amsterdam

	4/11
7 pct Ned. 66	96.00
AKZO	58.50
Heinekens bel. en beh.	196.50
Heinekens Bier	206.50
Hoogovens	57.00
Philips	29.80
Unilever	104.50
Kon. Olie	117.80
K.L.M.	105.50
K.N.S.M.	104.50
Van Ommeren	248.0
Scheepvaart Unie	59.50
Alg. Bank Ned.	250.30
Nat. Nederlanden	57.40
Ngombezi	85.00
Alb. Heijn	141.00
Amro Bank	55.90
Bergoss	162.0
Van Berkel	171.0
Bols	117.00
Bredero ver. bedr.	286.00
Buehrmann Tetterode	46.80
Bijenkorf Beheer	78.30
Calvé	699.0
Cur. Handelmij	177.0
Elsevier	360.00
Fokker	——
V. Gelder	57.50
Gist-Brocades	48.50
v.d. Grinten	140.00
Hagemeijer	110.00
Internatio-Muller	46.30
Kon. Ned. Papier	114.0
Naarden	53.70

	4/11
OGEM	68.50
Pakhoed	81.30
Rijnschelde	——
E.M.S.	14.0
Scholten-Honig	48.50
V.M.F.	77.0
Ver. Ned. Uitgeversbed.	103.70
Wereldhaven	97.50
Wessanen	65.50
Ant. Brouwerij	——
Ant. Verf	119
Aruba Electra	——
Sur. Brouwerij	——
Converto	740.00
Goldmines	91.00
IKA bel. mij	131.00
NEFO	56.80
Robeco	214.80
Rolinco	151.00
Utilico	115.90
Alcan Alum.	16.25
	7 3/4
Ned. Ant.	89.5
Ned. Ant. 6 1/2 '67	——
Ned. Ant. 5 '60	91.7
Ned. Ant. 4 1/2 '59	82.7
Ned. Ant. 4 1/2 '62	76.00
Unitas	81.0
Inter Concerns	96.1
Industrie	83.4
Scheepvaart	90.1
Banken	90.2
Handel	88.4
Algemeen	

HEER BOMMEL EN KONGRUW

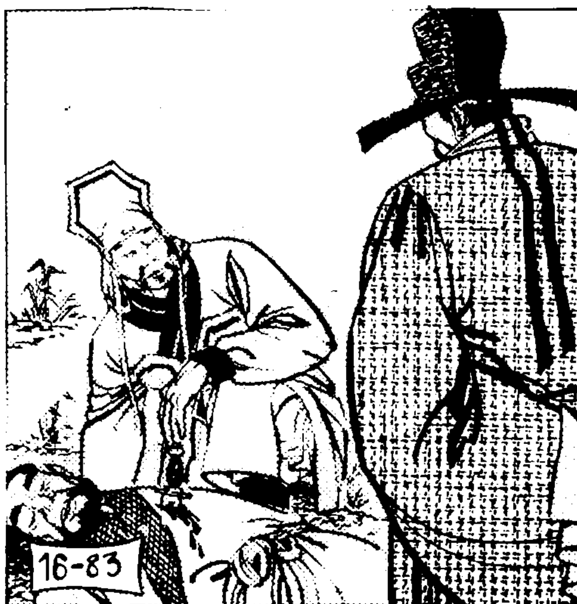






7259. — Heer Bommel was in een rieten stoel op zijn gazon gaan zitten en keek glimlachend op toen hij het geluid van naderende stemmen hoorde. „Hallo, jonge vriend! " riep hij uit. „Er is heel wat gebeurd sinds ik je voor het laatst gezien heb." „Dat zal wel," zei Tom Poes. „Wie is dit? " „Dat," verklaarde heer Ollie breed," is Konstantijn O. Bommel. Hij is uit dat ei gekomen, en nu voed ik hem op als mijn zoon. Ik vorm hem tot heer van stand, als je begrijpt wat ik bedoel." „Maar hoe komt het, dat hij al kan praten? " vroeg Tom Poes. „En het is vreemd, dat hij zo op u lijkt. Hoe kan dat? " Heer Bommel schonk echter geen aandacht aan die woorden. „Het ventje is goed van aannemen," vervolgde hij belerend. „En het is erg leergierig; een echte Bommel! Ik ben trots op hem. Het is alleen ... helemaal geen eten lust." „Ja, dat is jammer," zei Tom Poes ... een paar onduidelijke plekken in heer Ollie's verhaal ... ervaring, dat verder vragen geen zin zou hebben. „Heel ... Bommel toe. „Maar misschien dat de lunch die Joost heeft ... trek zal geven. Een heer houdt van smakelijke maaltijden, ... dat uiensoepje ruikt voortreffelijk zeg nu zelf. Kom mee, ... het je smaken." Met deze woorden stapte hij voor zijn gasten ... binnen, waar de knecht juist een dampende schaal op tafel ...

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE B







83-16. Tsjiao Tai buigt zich over Wei-pin en voelt zijn pols. „Hij is dood," zegt hij eenvoudig. „In elk geval had hij het fatsoen om bijtijds de namen van zijn medeplichtigen te noemen," merkt Rechter Tie op. Hij wendt zich tot de hoofdman van de gerechtsdienaars en beveelt: „Verspreid de menigte. Identificeer de genoemde monniken en drijf ze bijeen, tezamen met Dr. Tsao en Hui-pen. Boei de gevangenen en breng ze over naar het gerechtsgebouw. De lansknechten zullen jullie assisteren." De Rechter gaat snel met Tsjiao Tai naar de plaats waar hun paarden staan. Ze kunnen beter meteen vertrekken, voordat de terugkerende burgers de wegen zullen vullen. „Hoe bent U er achter gekomen, Edelachtbare? " vraagt Tsjiao Tai als ze wegrijden. Rechter Tie antwoordt langzaam: „Ik had een grote denkfout ... Eerst was er sprake van wapensmokkel naar Korea. ... bleek te zijn bleef ik denken aan goudsmokkel naar Korea. ... het tot mij door dat het precies andersom was. Het goud ... Korea en werd naar onze hoofdstad gesmokkeld! ... monniksstaven bij het smokkelen werden gebruikt. Ik herinner ... Dr. Tsao de staf van aalmoezenier Tze-hai had meegenomen ... werd gevonden. Tsao moest daarom tot de bende behoren, ... niet voorstellen dat hij de leider zou zijn."





Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanv. muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 castañetas; 21.30 progr. con cos ta; 22.15 int. nieuws; 22.20 mangusa di mi luga; 23.20 musical night cab.; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.05 Scooby Doo; 17.25 Shell-progr.; 17.55 morning star; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.46 noticia local di awe (pap.); 19.00 Espionage; 20.00 Eco (FILM: Bolivia's president); 20.15 the most deadly game; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 the Flip Wilson-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 suspense theatre.

***

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co. 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israel); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 evening-serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 haven of rest; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame street; 17.00 Josie and the pussy cats; 17.30 morning star; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 run buddy run; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 12 o'clock high; 21.30 gun smoke; 22.30 ultimas noticias; 22.35 Mod squad.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok; ned. nieuwsjournaal; op verzoek, sportpraatje; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.: 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.: 20.20 einde uitzending.

* * * * *

VRIJDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia int.; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int. (rip.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticias int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 Country and Western music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 musica instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06,45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.05 llama a la conciencia; 07.10 noticia español. 07.30 noticias na ingles; 07.50 noticias; 09.15 ... meditacion cristian; ... living; 10.00 ultimas ... morning melodies; ... bible; 11.00 ultimas ... melodias di merdia; 12.00 ... 12.10 noticia di ... break - AP; 12.30 news ... daily bread; 13.00 noticias ... concert hall; 14.00 ultimas ... afternoon musical; ... 15.00 ultimas noticias ... musicales; 16.00 ultimas ... musica di banda; 16.15 ... 16.30 children's hour.

bread; 13.00 noticias ... concert hall; 14.00 ultimas ... afternoon musical; ... 15.00 ultimas noticias ... 16.00 ultimas noticias ... banda; 16.15 e ora ... with music; 16.45 ... Christians.

Wie niet liefheeft, ... want God is liefde. ...

BIJBELW...

Curacao:
Aruba:

SAMBU...

„Bruamensen" ... geest in een ... deze iemand ... meteen van dood ... zwangere vrouw, ... en kind. Krabbe... betoveren en ... sturen met fatale ... ook hagedissen, ... duizendpoten.

Men doet bru... vogels: uilen, ... vleermuizen, ... kwaad, flamingo's ... ken, het vogeltje ... noemt, en de ... soort eend die ... Verder ook vissen ... en zeeleguaan".

...oor schot in hals geraakt
...ergevingsgezind slachtoffer
...dt beklaagde niet uit cel

...MSTAD – Zes maanden waarvan twee voorwaardelijk en een ... van twee jaar hoorde gistermorgen de 32-jarige beklaagde R. tegen ...eken omdat hij op 12 september een vrouw een revolverkogel in de ...eschoten. Op de bewuste dag had beklaagde die eigenaar van een bar ...n de middaguren gesloten en het geld meegenomen. Hij had volgens ...ringen de gewoonte om zijn revolver bij zich te dragen wanneer hij ...bij zich had, en dat was ook die dag het geval. Nadat hij een gedeelte ...geld thuis had bewaard ging hij met een paar vrienden op paranda. ...e pleziertocht in de avonduren was afgelopen besloot beklaagde zijn ...H. die in een nachtclub op het Molenplein werkte op te gaan zoeken, ...r zijn bril te laten zien die die dag kapot was gegaan. Aan de bar ...d een meningsverschil waar ook andere mensen bij betrokken waren ...een en ander eindigde ermee dat beklaagde zijn revolver te voorschijn ...een kogel loste en daarmee de vrouw H. in de hals raakte.

...de rechter verklaarde be... dat hij die avond dronken ...weest en zich niet precies meer ...de wat er allemaal was ...l. Hij wist alleen maar dat een ...die met haar vriend aan de bar ...n op een gegeven moment ...it te schelden en dat toen zijn ...H. de zijde van de andere ...boos en hem met een fles in ...d bedreigde. Beklaagde vertel... de rechter dat hij toen om ... te maken op de aanwezigen ... ook de ruzie te laten ...gen, zijn revolver te voor...haalde. Hij ontkende echter ...m de opzet te hebben gehad ...bewuste vrouw te schieten en ...zich helemaal niet te kunnen ...ren dat hij de trekker van de ...had over gehaald.

...an beklaagde duidelijk te ...dat het zeer onwaarschijnlijk ... het schot per ongeluk was ... gaf de rechter een de...tie in de zaal met het wapen. ... bleek dat de trekker van de ...r nogal stroef werkte en dat ...cht moeite moest doen om ...over te halen. Ook beklaagde ...ter plaatse de kans zich hiervan ...wissen en moest toegeven. Op ...desbetreffende vraag van de rechter antwoordde beklaagde dat hij er inderdaad van op de hoogte was geweest dat het wapen met twee scherpe patronen geladen was geweest. Hij vertelde ook nog dat hij het wapen zo'n tien maanden geleden op de Motetwerf van een zeeman had gekocht voor 65 gulden.

Vergering

In het doktersrapport werd vermeld dat de revolverkogel in de hals van de vrouw was blijven steken en daar weer door een operatieve ingreep was verwijderd. Het liep wonderlijk goed af en de vrouw was betrekkelijk snel genezen. De rechter wilde van beklaagde weten hoe nu de verhouding was tussen hem en de vrouw op wie hij geschoten had. Beklaagde vertelde dat zij hem alles weer vergeven had en hem in de gevangenis was komen opzoeken. De rechter wees er in dit verband op dat het een gelukkige omstandigheid was dat het slachtoffer in staat was geweest vergeving te schenken en dat het evengoed ook anders had kunnen zijn.

De officier van justitie vertelde in zijn requisitoir dat de vrouw ook bij hem was geweest om te vragen de zaak te seponeren en dat er aan beide kanten goede wil bestond. Toch vond hij de zaak te ernstig om er zomaar aan voorbij te kunnen gaan. Er was volgens hem geen sprake van dat het wapen per ongeluk was afgegaan en het was voor de officier ook duidelijk **dat beklaagde het op de vrouw H.** gemunt had nadat zij een fles had gepakt. De conclusie van de officier was dat er een ruzie was geweest, dat er een revolver te voorschijn was gehaald, dat dit in de richting van de vrouw H. werd gericht, dat er aan de trekker werd getrokken en dat de vrouw werd geraakt. Het hanteren van een revolver op zichzelf zag de officier al als een zeer kwalijk feit. Hij wees erop dat zulke gevallen vaak genoeg met de dood aflopen en dat beklaagde nu gewoon geluk had gehad. Hij wilde wel aannemen dat beklaagde niet de bedoeling had gehad de vrouw te doden, maar hij had zich toch willens en wetens blootgesteld aan dat mogelijk gevolg door het gebruiken van de revolver. De officier achtte mishandeling met een wapen bewezen en het bleek voor hem een heel probleem welke straf er nu opgelegd zou worden. Hij hield rekening met het gunstige reclasseringsrapport, met het feit dat de verhouding tussen beklaagde en zijn slachtoffer weer goed was, maar vond het tegelijkertijd toch ook een ernstig feit dat er een vuurwapen was gebruikt tegen een medeburger. Hij kwam in zijn eis tot zes maanden gevangenisstraf waarvan een voorwaardelijk en een proeftijd van drie jaar onder toezicht van de reclassering.

De raadsman van beklaagde, de heer E. Zielinski, vond dat het Openbaar Ministerie in het algemeen zeer povertjes voor de dag was gekomen met de bewijsconstructie. Het moet bijvoorbeeld heel gemakkelijk zijn geweest om de bewuste kogel als bewijsmateriaal aan te voeren, aldus de heer Zielinski, die de gang van zaken als slordigheid van het O.M. betitelde. Hij was van mening dat noch op de vraag of beklaagde opzettelijk had geschoten, noch op de vraag of beklaagde het slachtoffer had willen raken, voldoende bewijsmateriaal was aangevoerd. Wat betreft de eerste vraag was het volgens de raadsman zeer wel mogelijk dat beklaagde die onder invloed was, onbeheerste, bruuske bewegingen had gemaakt, waarbij het schot per ongeluk was afgegaan. In verband met de vraag of beklaagde het slachtoffer wilde raken merkte de raadsman op dat het ontbreken van een motief frappant was, dat niemand beklaagde het wapen had zien trekken en dat niemand het ook verwacht had. Ook mishandeling achtte de raadsman niet bewezen, terwijl van bedreiging volgens hem geen sprake was geweest, omdat het slachtoffer zich geen moment bedreigd had gevoeld. Hij vroeg dan ook vrijspraak op alle punten en verzocht de rechter een lagere straf op te leggen en beklaagde indien de rechter tot vrijspraak concludeerde onmiddellijk op vrije voeten te stellen.

"Ongeluk"

De officier merkte nog op dat er wel degelijk een motief aanwezig was geweest en dat beklaagde zelf had gezegd dat hij de revolver te voorschijn had gehaald omdat hij bang was de fles die de vrouw in de hand had op zijn hoofd te krijgen. De rechter achtte opzet bewezen en was van mening dat reeds het feit dat men onder invloed met een scherp geladen revolver rondliep voldoende was om niet meer van een ongeluk te kunnen spreken als er iets gebeurde, maar dit geheel onder de verantwoordelijkheid te laten vallen van degene die met het wapen rond had gelopen. De rechter vond dat beklaagde door te handelen zoals hij deed de gevolgen waarschijnlijk konden zijn geweest en dat dus van opzet kon worden gesproken. Toch geloofde hij dat het een en ander terug te brengen was tot een „heel erg ongeluk". Hij wees er ten overvloede nog op dat het rondlopen met een revolver een ernstig feit is en dat pas geleden een onderzoek in de Verenigde Staten had uitgewezen dat meer dan de helft van de geweldsdelicten met een vuurwapen geschiedde. Hij was bang voor dat het op Curacao ook die richting uitging. Het vonnis luidde uiteindelijk zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest, twee maanden voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar.

...beeld voor mr. ...a Costa Gomez

...MSTAD – Zoals bekend is, ...p 12 april 1967 door burgers ...e gemeenschap de „Stichting ...eeld Mr. dr. M.F. Da Costa ..." opgericht. De stichting stelt ...t doel de figuur van wijlen Mr. ... Costa Gomez te herdenken ...de oprichting van een stand... Op 31 maart 1971 werd een ...bestuur samengesteld, bestaan... de volgende personen: voorzit... J. Jesurun; 1ste onder-voorzit... Dr. E. Monte; 2de onder-voor... Drs. R. Pieternella; secretaris - ...R. Hermans; 2e secretaris - ...onte; penningmeester - R.A.C. ...ez en de commissarissen de ... A.R. Kook, W. Cras, O.I. ...el, M. Merkies en L.H. Statia. ...alve bovengemeld bestuur ... de stichting bijgestaan door ...uitgebreid Raad van Advies, ...oor elke sector van de gemeen...zitting hierin heeft. De nodige ...ming voor het houden van ...zameling der dekking van de ... der oprichting van het stand... van wijlen Mr. Dr. M.F. Da ... Gomez is reeds verkregen van ...locale autoriteiten. De geldinza... is reeds op 27 oktober ...nen, de dag waarop de geboor... wijlen Mr. Dr. Da Costa ...ez werd herdacht. Ons bestuur ... op Uw bijdrage en wij stellen ...oor om practische redenen Uw ...ge te willen storten op een van ... volgende locale banken of de ...enst: Algemene Bank Neder... N.V. rekg. 297993; Antilliaanse ... Unie N.V. rekg. No. 50288; ... of America NT & Sa geen ...; Maduro & Curiel's Bank, ... No. 872357; Banco Popu...lano N.V. rekg. No. C-1643 ...irodienst rekg. No. 522279. ...oefdatum van de onthulling ...standbeeld wordt aangehou... 22 november 1972.

Vertraging cruise-schip

WILLEMSTAD. – De S.E.L. Maduro & Sons maakt bekend dat het cruise-schip, de Michelangelo, niet op vrijdag maar zaterdag 13 november zal binnenvaren.

Rudy en Broertje leven mee met Bonaire

(van onze correspondente)

KRALENDIJK/AMSTERDAM. – Rudy Ellis, ex-gedeputeerde van Bonaire en leider van de Partido Patriotico Bonaireano, belde vanuit Nederland op om zijn solidariteit te betuigen met de acties die op het ogenblik op Bonaire gevoerd worden om los van Curacao te komen. Broertje Janga, de leider van de Partido Obrero Bonaireano, die in Nederland verblijft in verband met de ziekte van zijn dochtertje, en hijzelf, leven mee met Bonaire via het A.N.P., aldus de heer Ellis.

Rudy Ellis verklaarde dat hij geheel achter de beweging stond. De tijd is voorbij, zei hij, dat men zoveel tijd aan tafel spendeert, zonder iets te bereiken. Bonaire wacht al jaren met geduld, maar aan dat geduld komt eens een einde. Dat Bonaire om vrijheid moet schreeuwen is te wijten aan het beleid van de centrale regering. Rudy Ellis blijft met Broertje Janga de gebeurtenissen op de voet volgen en leeft van harte mee met Bonaire.

MLB houdt vergadering

KRALENDIJK. – De Movimiento Liberacion di Bonaire heeft een telegram gezonden aan de Emporium Review op St. Eustatius, waarin men adhesie betuigt met „uw strijd voor de vrijheid" onder de leuze Holland ja, Curacao neen.

De vergadering van de Movimiento Liberacion di Bonaire zal plaatsvinden op zondagochtend om tien uur op het terrein van Subi Blancu. De agenda van de vergadering luidt:

1. Verkiezing van een bestuur; 2. Bespreking zelfstandigheid c.q. meer zelfstandigheid voor Bonaire; 3. Opstellen van een concept-beginselverklaring.

Van verschillendy kanten heeft de heer Snijder enthousiaste bijval gekregen. Zo heeft een inwoner van Bonaire al zijn schepen beschikbaar gesteld om daarmee duizend Bonaireanen naar Curacao te vervoeren om te demonstreren voor het paleis van de gouverneur. Of deze demonstratie doorgaat is niet zeker. Eerst zal men de vergadering afwachten.

START
VOOR EEN ONDERWIJZERS VAKBOND
99 school meesters 100 gekken
VLC
MAXI BOND
Laga Nos Resa
Cuidad pa e Meastronan, cu Dios kè?

...Orchestre de chambre de Versailles...

Kamerorkest Versailles treedt op in CPA

WILLEMSTAD – Op zaterdag 6 november treedt op in het Centro Pro Arte het beroemde „Orchestre de Chambre de Versailles". Dit orkest maakt thans haar tweede toernee door Latijns Amerika en zal in de loop van deze en de volgende maand concerten geven in vele grote steden van dit continent.

Het toernee wordt georganiseerd door de „Association Francaise d'Action Artistique" en dank zij de financiele steun van deze Franse gouvernementsinstantie is het mogelijk geworden dat het orkest ook in kleinere steden zoals Willemstad optreedt. „L'Orchestre de Chambre de Versailles" werd opgericht in 1953 en is één van de beste kamerorkesten van Frankrijk. Het heeft met groot sukses opgetreden in Italie, Belgie, Zwitserland, Spanje, Zweden, Noorwegen, Joegaslavie, Bulgarije, Iran, Libanon, Pakistan, Afghanistan, India, Ceylon, Colombia, Venezuela, Argentinie. Vorige maand nog speelden de musici uit Versailles op het bekende muziekfestival in Berlijn.

De dirigent van het orkest is Bernard Wahl. Hij was een leerling van Honnegger en interesseerde zich in hoge mate voor de compositieleer. De orkestleiding werd zijn voornaamste activiteit. Het programma dat op zaterdag gebracht wordt, ziet er als volgt uit: 1) Suite ouverture-menuet-gavotte-chaconne – Jean-Baptiste Lully (1632-1687). 2) Divertimento in Bes grote terts K.V.137 – Wolfgang A. Mozart (1756-1791). 3) Divertimento in D grote terts voor trompet en orkest, allegro-adagio-allegro, solist: Jean-Jacques Gaudon – Guiseppe Torelli (1650-1708). 4) Sonata, allegro-andante-allegro – Gioacchino A. Rossini (1792-1868). 5) Symfonie voor strijkorkest, molto moderato-adagio mesto-vivace – Arthur Honneger (1892-1955).

Dit concert staat onder auspiciën van Centro Pro Arte, Cultureel Centrum Curacao, Cur. Kunstkring, V.G.K.S. en de Alliance Française.

Bowlend Amigoe wint van 3-M

ORANJESTAD. – Het bowlingteam van Amigoe di Aruba zet zijn overwinningenreeks in de gouden bowlingcompetitie van de Aruba Tivoliclub voort. Ditmaal werd het **3M-bowlingteam met een 3-1 nederlaag naar huis gestuurd. Het eerste spel werd door Amigoe met** tweeentwintig puntenverschil gewonnen, hetgeen 3M niet nam en het tweede spel met 19 puntenverschil voor haar rekening nam. Hierdoor werd de stand 1-1 met een verschil van totaal zeven punten. Amigoe di Aruba liet dit niet op zich zitten en zag kans daarna de stand op 3-1 in zijn voordeel te brengen, waardoor 3M de kans ontnomen werd om tezamen met Mario S. Arends en 100 Pipers de eerste plaats in te nemen op de ranglijst. Voor Amigoe di Aruba maakte Albert Eman bij de heren met 167 de hoogste score en bij de dames Vanessa Croes met 151. Bij de tegenpartij kwam Robert Croes op 155 en Helen Oduber op 128.

Raadsagenda

ORANJESTAD – Voor maandagavond acht uur heeft het bestuurscollege van Aruba een openbare vergadering van de eilandsraad uitgeschreven. Op de dertien punten tellende agenda staan onder meer: Wijziging bouw en woningverordening, Golfcourse-project, brief voorzitter Staten verslag uitgebracht door dr Van Leeuwen, verkoop eilandswoningen, voorzieningen luchthaven, uitrukpremien brandweer, aanvulling krediet voor Reinigingsdienst, verkoop Olde Molen, Machtiging project restauratie Fort Zoutman, afsluiting haventerrein in Oranjestad en bezoldigingsregeling eilandssecretaris en gedeputeerden.

Embargo geschonden

WILLEMSTAD – De minister van Sociale Zaken en Arbeid, drs R. F. MacWilliam heeft dinsdag het ontwerp voor een nieuwe minimumloonregeling aangeboden aan de Staten. Tegelijkertijd heeft de minister de tekst van dit ontwerp doen toekomen aan de lokale dagbladen met het verzoek deze niet eerder te publiceren dan op woensdag. De redacties van de Amigoe en La Prensa hebben zich aan deze afspraak gehouden, maar de Beurs-redactie heeft in strijd met alle regels van journalistiek fatsoen dit embargo geschonden en is reeds op dinsdag tot publicatie overgegaan.

De minister weet nu in ieder geval wat hij aan afspraken met de Beurs heeft....

Dr. Van Leeuwen eerste spreker op studieweek

WILLEMSTAD. – In het Holiday Inn hotel wordt morgenavond om acht uur de studieweek met als thema „Onafhankelijkheid" geopend door minister mevr. L. C. da Costa Gomez-Matheeuw. Op deze openingsavond van dit voor de Antillen belangrijk evenement gezien de actualiteit van het onderwerp, wordt een inleiding gehouden door dr. W. C. J. van Leeuwen met wie de Amigoe onlangs een vraaggesprek had over de verhouding Nederland-Antillen-Venezuela. Wij verwachten dat dr. Van Leeuwen die zich de laatste dagen heeft beziggehouden met een intensieve studie van de diverse aspecten verbonden aan het vraaggesprek van de politieke en staatkundige status van de Antillen in de toekomst, reeds bij het begin van de studieweek de nodige stof zal aandragen voor levendige discussies.

Op de tweede dag van de studieweek spreekt pater C. Streefkerk over historische factoren die mogelijk het Antillianiseringsproces op religieus gebied heeft vertraagd en dr. A. Saleh over de vraag of een „Latijnse" aanpak en benadering van de zijde van onze artsen de verhouding arts-patiënt zou kunnen verbeteren.

In de middaguren komen de vakbondsleider H. Rojer, de bankdirecteur L. Capriles en de onderwijzer R. Casseres aan het woord over respectievelijk de voor- en nadelen van de arbeider bij onafhankelijkheid, de voor- en nadelen voor de zakenman en de vraag welke koer het onderwijs moet gaan varen in een onafhankelijk land.

Prijsindex blijft stijgen

WILLEMSTAD. – Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie liep in juli op tot 102.1. Ten opzichte van juni 1971 houdt dit een stijging in van 0,5 procent.

Over de bovengenoemde periode steeg het indexcijfer voor respectievelijk de sector „voeding- en genotmiddelen" met 1,0 procent, voor de sector „woning" met 0,4 procent, voor de sector „kleding en schoeisel" met 0,2 procent en voor de sector „overige" met 0,1 procent.

Binnen de sector „voedings- en genotmiddelen" welke ruim 0,3 procent bij droeg tot de totale prijsstijging van 0,5 procent in juli ten opzichte van juni, werden belangrijke prijsstijgingen genoteerd voor maismeel, thee, koffie, vetten, oliën en zuivelprodukten.

[A]RUBA [A]GENDA

[VO]OR AMIGOE DI ARUBA – [NASSAU]STRAAT 110, TEL: 1233; NA [KANTOO]RUREN, TEL: 1639 – 2950.

[Num]mers van de Amigoe zijn op [da]gelijks verkrijgbaar bij het kan[toor] Amigoe, Nassaustraat 110; voorts [ste]eds bij Refresquería van Sepp [...] Fama en La Popular, Winkels [...]op de Beatrixluchthaven; Edwins [...]te Savaneta; Nicolas Store - San [...] De Wit Store in Dividivi, Man[...] Sheraton-hotel en Aruba Carib[bean hote]l en Holiday Inn Drugstore.

[BIOSC]OPEN
[ORANJ]ESTAD: De Veer: 19.00 en [...] Love story (18 jr). Rialto: 20.00 [...]o (14 jr). BALASHI: Drive-In: [...] Judith (14 jr). SAN NICOLAS: [...]: 20.30 Hang 'em high (18 jr).

[WIT-GE]LE KRUIS:
[...]TA EN ORANJESTAD: zr Fran [...] NOORD EN ORANJESTAD: zr [...] SANTA CRUZ EN PARADE [...] Ludovic; SAVANETA EN BRA[...] Michaela; SAN NICOLAS: zr [...] SAN PEDRO-HOSPITAAL [...]00.

[APOTHEKEN]:
[ORANJ]ESTAD: Oduber, TEL.: 1780; [SAN NI]COLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
[VROUWEN]:
[ORANJ]ESTAD, TEL.: 3168; SAN NI[COLAS] TEL.: 5906; SANTA CRUZ, [...]
[...]EN
[...]CLUB: 20.00 schaakcompetitie.

VRIJDAG

[...]EN
[...]: 08.30-13.30 te Savaneta.
[...]: n.m. beeldende expressie - [...]vanaf twaalf jaar) - C.C.A.
[...]: 17.50-19.00 rolschaatsen [...]-clubgebouw.
[TENT]OONSTELLINGSCOMMISSIE [...] 14.00-17.00 gelegenheid om gratis [...]schriften te lezen.
[...]POSTSLUITING: 15.00 voor [...] New York - postkantoor; 15.30 [...]opa en New York - hulppostkan[toor ...]rixluchthaven. (Sluiting van aan[getekende] stukken één uur vóór postsluiting).
[POST]KANTOOR ORANJESTAD: voor [...]gelegenheid aanbieden enveloppen [...] speciale stempelafdruk in verband [...]met jumbo-jet.

[Bu]bali [ve]rslaat [T]ropical

[ORA]NJESTAD – Met 3–1 heeft [...] Tropical verslagen in het [...]i ter gelegenheid van het [...]rig bestaan van de Aruba [...] Bond (AVB). De voorwed[strijd tuss]en de damesploegen van [...] Cardenales eindigde in een [...]oor Texas Furniture Store, [...]met de cijfers 3–1. In de [...]tijd toonde Bubali zich [...] sterker dan Tropical. Na 25 [...] spelen gaf Sonny Tromp [...]prachtig doelpunt Bubali de [...] Acht minuten vóór het einde [...] eerste helft kwam de gelijk[...] toen een ver schot van Julian [...] keeper Gomez van Bubali [...] verraste.
[...] tweede helft bracht keeper [...] verschillende malen redding [...]opical tegen een steeds feller [...]nd Bubali, maar in de negen[...] was hij machteloos tegen [...]schot van wederom Sonny [...]. Zeventien minuten vóór het [...] het derde doelpunt. Keeper [...]d hield een schot van Egbert [...] uitstekend, maar toen Remi[...] de terugspringende bal [...], had ook hij geen verweer.

[Bask]etball op Aruba

[ORA]NJESTAD. – In de junior[...] van de competitie van de [...]basketballbond behaalde Da[kota ee]n 23-16 overwinning op RCA [...] de ruststand 9-8 voor Dakota [...] Topscorer bij Dakota was A. [...] met tien en bij RCA R. [...] met 6 punten. In de [...] behaalde Valiant een [...]elijk 33-9 overwinning. Voor[...]spel van V. Ponson bij Valiant [...] die 23 punten voor haar [...]ng nam. Bij Don Bosco was dit [...] met 4. In de laatste [...]ting won Plymouth in de [...] met 54-33 van Caribe. [...]d 29-13 in het voordeel van [...]. Topscorer bij Caribe was [...] Kuiperi met dertien en bij [...]outh Tujo Herrera met 27 [...].

[Go]uverneur per ALM [naa]r de Bovenwinden

[WIL]LEMSTAD – In verband met [het feit], dat de „Overijssel" momen[teel m]et assistentie van de Curacao[sche] Dokmaatschappij een voor het [...] manoeuvreren van het schip [...]noodzakelijke reparatie ondergaat, [zal go]uverneur drs B. M. Leito thans [zijn] reis naar de Bovenwindse [...] vandaag per Antilliaanse [Luch]tvaartmaatschappij maken.

Totale kosten ruim zes miljoen gulden

BC antwoordt raad op vragen over aanleg van golfcourse

ORANJESTAD. – Uitvoerig heeft het B.C. de eilandsraad geantwoord op in de huishoudelijke vergadering gestelde vragen ten aanzien van het golfcourse-project en de daarmee verband houdende verkaveling van grond. Het gehele project vergt een investering van ruim zes miljoen gulden en wordt maandagavond door de eilandsraad behandeld. Het B.C. deelde aan de raad het volgende mee: „Aangezien het niet in de bedoeling ligt de exploitatie van de golfcourse door het eilandgebied te laten geschieden, is er geen feasibility study gemaakt in de opdracht. Wel hebben wij inzage gehad van de feasibility study voor de aanvankelijk geplande 18 holes golfcourse, die door Harris, Kerr & Forster is opgesteld in opdracht van de exploitanten van de grote hotels, nadat zij door ons waren benaderd met het voorstel om de exploitatie van de golfcourse op zich te nemen. Uit de resultaten van deze studie kan worden afgeleid, dat er geen sprake is van een winstobject, doch dat een kostendekkende exploitatie wel mogelijk zal zijn. De golfcourse dient beschouwd te worden als een infrastructurele voorziening ten behoeve van het toerisme.

Al contracten afgesloten

Tegen inzage van het ontwerp, het zogenaamde routingplan, waarop tevens is aangegeven de toekomstige uitbreiding van de tweede 9 holes, bestaan onzerzijds geen bezwaren.

Ter beantwoording van de vragen mogen wij het volgende opmerken:

Er zijn reeds de volgende kontrakten gesloten: a) voor het ontwerpen en besteksklaarmaken van een 9 holes-course met Robert von Hagge, Coral Gables, Florida; b) voor het opstellen van een programma van eisen en het maken van een ontwerp voor het clubgebouw, golf cart storage en maintenance barn met Associated Architects, alhier.

Aangezien deze percelen alle groter zijn dan vijfhonderd vierkante meter, behoeft de gevraagde machtiging om deze percelen te vervreemden ingevolge artikel 1 sub 1 onder a van P.B. 1953 nr 149 de goedkeuring van de gouverneur. Gezien de ervaringen met dergelijke projecten in onder meer Florida, Puerto Rico en Venezuela alsmede op andere Caribische eilanden verwachten wij dat er voldoende interesse zal zijn voor deze percelen. Van diverse zijden is trouwens reeds interesse getoond. Het ligt in onze bedoeling om de percelen in beginsel alleen individueel te verkopen.

De oppervlakte van de percelen bedraagt gemiddeld 1.440 m2. In totaal voorziet het plan in bijna tweehonderd percelen waarvan in eerste aanleg 110 bouwrijpklaar zullen worden gemaakt. Exclusief de woonpercelen zal het golfterrein voor 9-holes ongeveer achttien hectare omvatten.

Het is de bedoeling de exploitatie van de golfcourse over te laten aan derden. Hiertoe is reeds contact opgenomen met de exploitanten van de drie grote hotels, die hiertoe in principe bereid werden gevonden. De verkavelingswerkzaamheden zullen voorzover mogelijk worden aanbesteed. Het leggen van de waterleiding en telefoonkabels zal in elk geval in eigen beheer geschieden. De aanleg van de glofcourse zal op uitnodiging worden aanbesteed. Alleen aannemers, die ervaring hebben op het gebied van aanleg van golfterreinen, mogen inschrijven. De waterzuiveringsinstallatie zal naar verwachting in de loop van de volgende maand gereed komen.

Gestreefd wordt naar de aanleg van een eerste klas golfcourse die ook in aanmerking zal komen voor officiële internationale toernooien. Op grond daarvan is door de architect ook nimmer een voorstel gedaan tot het gebruik van kunstgras. Overigens willen wij opmerken, dat de aanschafkosten van kunstgras zeer hoog zijn. Verwacht wordt dat de verkoop van de woonpercelen de ontwikkeling van het verkavelingsplan Malmok niet in sterke mate zal beïnvloeden, aangezien het hier geen concurrerende projecten betreft; het gaat hier om een andere cliëntele.

Inderdaad is het beleid steeds geweest om de gronden in erfpacht uit te geven. Slechts in geval van het afronden en/of vergroten van eigendomspercelen wordt nog incidenteel tot verkoop overgegaan. Aangezien de verkoop van onderhavige percelen samenhangt met de noodzaak tot financiering van de golfcourse, menen wij dat hier geen sprake zal zijn van een precedent. Er zijn momenteel geen andere projecten in voorbereiding waarvan de realisatie afhankelijk zal zijn van verkoop van domeingronden.

Voorwaarden

Uiteraard zullen in de koopcontracten bepaalde voorwaarden worden opgenomen, bij niet-voldoening waarvan de overeenkomst weer ontbonden zal worden, zoals: a) voorwaarden ten aanzien van de grootte van de woning alsmede ten aanzien van de esthetica en de architectuur (bouwvergunning); b) bepalingen ten aanzien van de aanvang van de bouw; c) bepalingen ten aanzien van het overdragen van het perceel aan derden.

De verkoop zal worden open gesteld voor een ieder, ook voor landskinderen, die daarvoor belangstelling hebben.

Benzinning

Het is inderdaad de bedoeling dat een aparte organisatie voor de exploitatie van de golfcourse in het leven wordt geroepen. De exploitanten van de drie grote hotels zijn reeds benaderd met het voorstel om hiertoe een gezamenlijke n.v. op te richten, waarbij de mogelijkheid open blijft dat nieuwe grote hotels in de toekomst ook kunnen gaan participeren.

In bovenvermeld feasibility study is geen opgave verstrekt van de directe werkgelegenheid, die door de golfcourse wordt geschapen, noch van de impact op de werkgelegenheid in andere bedrijfssectoren. Naar onze mening zal het aantal personen, betrokken bij de exploitatie van de golfcourse en clubgebouw, slechts enkele tientallen bedragen. Wel verwachten wij dat de indirecte werkgelegenheid, voortvloeiende uit het golfcourse project, niet te verwaarlozen zal zijn. Met name hebben wij hier op het oog de toeneming van de werkgelegenheid samenhangende met het stijgende toerisme, veroorzaakt door het golfcourse-project, en in verband met de dienstverlening aan de bewoners van de nieuwe percelen.

Door Nederland is geen specifieke opgave gedaan van de motieven op grond waarvan zij financiering van de golfcourse en bijbehorende toegangswegen ten laste van het Meerjarenplan heeft afgewezen. Het is ons echter wel gebleken, dat deze afwijzing dient te worden gezien tegen de achtergrond van de uitputting der fondsen en van de lage graad van prioriteit die Nederland aan het Project hecht mede gezien nog te realiseren projecten.

De volgende plannen voor verruiming van de recreatieve mogelijkheden voor toeristen zijn momenteel in uitvoering c.q. in voorbereiding: a) verkavelingsplan Eagle-beach; b) restauratie Fort Zoutman; c) toeristische weg Noordkust; d) winkelpromenade Nassaustraat; e) winkelpromenade San Nicolas; f) jachthaven Oranjestad. Verder zijn er diverse particuliere plannen op dit terrein in voorbereiding.

Ten aanzien van de vraag over plannen onzerzijds tot het bouwen van nieuwe hotels willen wij verwijzen naar de plannen van n.v. Aruven — waarin het eilandgebied een meerderheidsbelang heeft — voor de bouw van een derde hotel en voor de uitbreiding van het Aruba Caribbean-hotel en het Aruba Sheraton-hotel. Laatstgenoemde plannen verkeren nog in het beginstadium. Het derde Aruven-hotel zal tegen het eind van dit jaar aanbestedingsklaar zijn.

Onzerzijds zal de prijsontwikkeling in de hotelsector nauwlettend in het oog worden gehouden. Opgemerkt zij wel dat het prijsbeleid en de controle op de naleving ervan in de eerste plaats een landsaangelegenheid is.

Specificatie aanlegkosten golfcourse en bouwrijpmaken woonpercelen:

A. Golfcourse		
1. aanleg eerste 9-holes inclusief post aankoop onderhoudsmateriaal en -materieel		NAf. 1.250.000,–
2. bouw clubgebouw		NAf. 100.000,–
3. bouw golf cart storage		NAf. 60.000,–
4. bouw maintenance barn		NAf. 115.000,–
5. aanlegkosten parkeerplaats		NAf. 15.000,–
6. aanlegkosten toegangswegen		NAf. 510.000,–
7. aanlegkosten omheining 1e fase		NAf. 160.000,–
8. distributieleiding gezuiverd rioolwater		NAf. 480.000,–
		NAf. 2.690.000,–
Uitbreiding golfcourse met tweede 9-holes		NAf. 1.140.000,–
Aanleg omheining 2e fase		NAf. 160.000,–
		NAf. 3.990.000,–
B. Bouwrijpmaken woonpercelen		
1. aanleg waterleiding	NAf. 180.000,–	
2. aanleg telefoonleiding	NAf. 450.000,–	
3. aanleg wegen	NAf. 910.000,–	
4. aanleg rioleringen	NAf. 700.000,–	NAf. 2.240.000,–
Totaal		NAf. 6.230.000,–

Voorkomen beter dan genezen

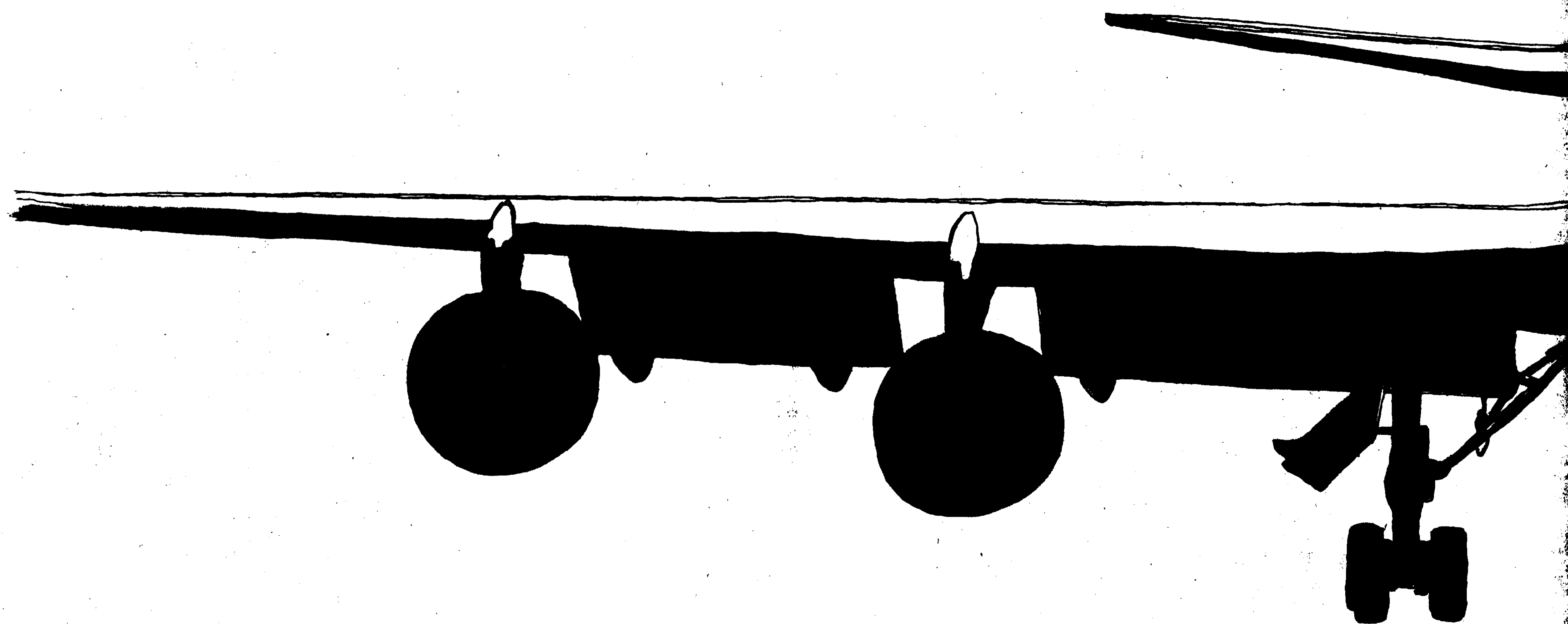
ORANJESTAD. – Aangezien het na een inbraak nog al eens blijkt dat inbrekers weinig moeite hadden om een woning of ander pand binnen te dringen, gaf de commissaris van politie de volgende verklaring uit: De laatste tijd wordt de politie regelmatig geconfronteerd met inbraken in winkels, kantoren, magazijnen enz., waarbij de waarde van het gestolene vaak enige duizenden guldens bedraagt. Ook worden daarbij vaak vernielingen gepleegd. Hoewel het tot de taak van de politie behoort de daders op te sporen en het gestolene te achterhalen gaat ook hier het spreekwoord op „Voorkomen is beter dan genezen". Wanneer de politie op de plaats van het misdrijf komt blijkt al te vaak dat het inbreken een kleine moeite is geweest. Zo is het voorgekomen dat bijvoorbeeld de shutters open stonden, zodat men van buiten af bij het deurslot kon komen of dat de shutters stuk waren, zodat men zonder veel moeite binnen kon komen of dat de deur voorzien was van een slot, dat men met een ruk kon verwijderen. Zelfs gebeurde het dat men vergeten was de deur op slot te doen. Vele zakenlieden gaan er blijkbaar van uit dat in hun pand niet ingebroken wordt, de praktijk wijst echter anders uit De politie doet dan ook een dringend beroep op de verantwoordelijke personen om er daadwerkelijk zorg voor te dragen dat hun winkels, kantoren, magazijnen of dergelijke na werktijd deugdelijk worden afgesloten. Ook een goede verlichting wordt ten zeerste aanbevolen.

YMCA-gebedsweek

SAN NICOLAS. – Van zondag 7 november tot en met vrijdag 12 november worden door de YMCA, in het kader van de internatioanel YMCA gebedsweek, op Aruba enige bijeenkomsten gehouden. In het YMCA-gebouw te San Nicolas vinden de volgende bijeenkomsten plaats: zondag 7 november om half vijf spreekt dominee Juris Calitis over „come alive by becoming a person"; woensdagavond zeven uur spreekt ds Reginald Willingham over „Come alive in living with others". Dit laatste programma is speciaal voor de teenagers op Aruba. Voor de volwassenen spreekt pastoor Les Morris donderdagavond over „Come alive with total commitment". Tenslotte spreekt Bicento Henriquez vrijdagavond om zeven uur in het YMCA-gebouw te Dakota. Gedurende deze bijeenkomsten zal er gelegenheid bestaan om steun te geven aan de vluchtelingenhulp, vooral voor India. De bijdragen van Aruba zullen via het hoofdkantoor van de YMCA aan de vluchtelingenhulporganisatie worden gezonden.

ORANJESTAD. – Voor waarnemend notaris mr Meertens van het kantoor van mr C. W. J. Heufke had de verzegeling plaats van de bussen voor het jaarlijkse wedstrijd van Wimco in Oranjestad en San Nicolas. Ook dit jaar 3500 gulden cashprijzen en vele geschenken. (i.m.)

3.500.00 Fls 3.500.



NOVEMBER 6th... THE BIGGEST LANDING PART
on this day and every coming Satur

UNIEKE NAJAARS AKTIE VAN SCHOENHANDEL BROK

Handelskade 12 - Punda **Strada - Caracasbaal weg** **Op maandagmorgen zijn wij g**

BIJ AANKOOP VAN SCHOENEN TOT EEN TOTAAL BEDRAG VAN Fl. 35.-- KUNT U BIJ BROKX VOOR **Fl. 10- GRATIS BIJKOPEN**	BIJ AANKOOP VAN SCHOENEN TOT EEN TOTAAL BEDRAG VAN Fl. 20.-- KUNT U BIJ BROKX VOOR **Fl. 5- GRATIS BIJKOPEN**	BIJ AANKOOP VAN EEN PAAR LUXE AM DAMESSCHOENEN (VANAF 25.90) KUNT U BIJ BROKX VOOR **Fl. 10 GRATIS BIJKOPE**

VOORBEELD: Moeder koopt een paar Amati schoenen en kan dus Fl. 10.-- gratis bijkopen!!
Vader koopt een paar Berkelmans schoenen van 22.90 en kan dus Fl. 5.-- gratis bijkopen!!
samen Fl. 15.- gratis bijkopen!!
Een paar schoenen voor hun zoon kost Fl. 14.95, maar die hoeven ze niet te betalen!!

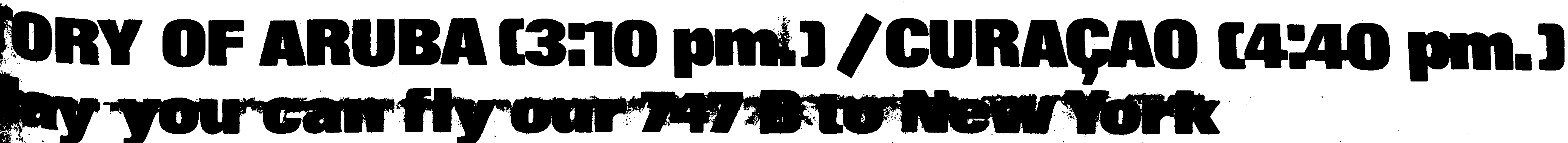
DUS 3 PAAR HALEN - 2 PAAR BETALEN

ADVIES: Kom niet alleen! Breng Uw familieleden, vrienden en kennissen mee!
Profiteert met zoveel mogelijk personen tegelijk van deze unieke najaarsaanbieding !!

BUITEN DEZE GRATIS BIJKOPEN AKTIE HEBBEN WIJ NOG 1 SPECIALE AANBIEDING
BIJ AANKOOP VAN 2 PAAR PANTY-NYLONS (a 2.25 p.paar) KRIJGT U HET 3e PAAR GRATI

DEZE AKTIE DUURT ZOLANG DE VOORRAAD STREKT

(NU KOPEN........ IS GELD VERDIENEN)



PPELIJKE WELZIJNSZORG

buurtcentra nt voor ing bevolking

... beperkt ... zijn om te ... jongeren, ... gezeten, in ... gekomen. ... in zijn ... welzijns- ... betreft. ... zal men er ... houden, dat ... zaam uit dit ... Leken zullen ... nemen. Dit ... g van deze ... de verzor- ... consequenties

... verder op, ... San Nicolas ... bevolkings- ... ovenwinden ... de trek- ... ting, het ... titutie, de ... jongeren, de ... zorg voor ... de opvang en ... jeugdigen, ... verband ... zien. In een ... zou een ... munity rene- ... fasegewijs ... gevoerd. Dit ... worden uitge- ... beginsel de ... daarvoor be- ...

... de enorme ... de bevolking ... ntrejol op ... nd met de ... centrum. In ... is men ... nnen. Er ... chappelijk ... dat men ... men op

Aruba nog wacht op het realiseren van een buurtcentrum kan er op dit gebied nog weinig gezegd worden. Op Curacao is het stichtingsbestuur bezig de bestaande centra door te lichten. Groot Kwartier, Santa Maria, Janwe en Barber werken goed als buurtcentra.

Het zal veel werk betekenen om ook de andere acht buurtcentra tot een goed functioneren te brengen, meent dr Hendriks. Het hoofdbestuur kan hiervoor een of twee adviseurs inschakelen. Geadviseerd is de wijkbesturen een grotere verantwoordelijkheid te geven, wat betreft beheer en inbreng van eigen financiële middelen. Ook de financiële administratie zal meer geuniformeerd moeten worden. Tevens moet men de mogelijkheid openen, dat de besturen van de buurtcentra uitvoerig geïnformeerd worden over doel en werkwijze van het buurthuiswerk.

Introductie acties

In de nieuwe programmering van de buurtcentra zal men relaties moeten leggen met andere functionele sectoren zoals jeugdwerk, Kruisverenigingen, het onderwijs in de buurt, Verantwoord ouderschap, Maatschappelijke vorming enz. Juist in een samenleving als de Antilliaanse kan een goed functionerend buurtcentrum voor de introductie zorgen van verschillende activiteiten, gezien de nauwe communicatie met de bevolking. Uiteenlopende acties voor zeer concrete zaken kunnen de eigen verantwoordelijkheid van de buurtbevolking bevorderen. Zoals: terreinen voor sport en spel, opvang kinderen ongehuwde of werkende moeders, het schoonhouden van de buurt, deelname aan credit unions, oudervoorlichting, budgetering, voedinggewoonten, huishoudelijke voorlichting enz.

Dr Hendriks wijst er in zijn rapport op, dat er bij een volledige stafbezetting van de buurtcentra rekening moet worden gehouden met functies als community development worker, groepswerker enz. Als deze krachten in dienst staan van het hoofdbestuur kan voor de tewerkstelling in de verschillende centra worden zorg gedragen. Club- en buurtcentra openen ook de mogelijkheid voor jongeren om zich technisch en administratief verder te bekwamen. Bij de uitbouw van de jeugdzorg zal men bijzondere aandacht moeten besteden aan de contacten met gezin en school. Daar zal de inrichting ook op gericht dienen te zijn. Een relatie met de dienst Arbeidszorg op Curacao kan in dit verband van belang zijn. Deze goed georganiseerde dienst tracht met neme de vaardigheid van groepen jeugdige werklozen op te voeren om hen alsdan nog in een beroep te plaatsen.

Steunpunten

Dr Hendriks meent, dat het tot stand komen van enkele centra op ieder eilandgebied en het goed functioneren daarvan in de eigen samenleving op korte termijn moet bezien worden. Er kunnen zo belangrijke steunpunten ontstaan voor een verdere activering van en dienstverlening aan de bevolking. Hierover kan te zijner tijd nog aanvullend worden gerapporteerd. Aldus Maatschappelijk welzijnszorg.

(Voorgaande afleveringen verschenen op 12, 13, 15, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 28 en 30 oktober en 1 november; slot volgt).

Jeugdclubs Hubentud '70

WILLEMSTAD. — Vanuit Hubentud '70 zijn enige nieuwe clubs voor de jeugd opgericht. Zo werd maandagavond een basketball-team voor meisjes tot leven geroepen voor Steenrijk en Marie Pompoen. Op dezelfde dag ontstond ook een voetbal voor jongens uit Coronet en Monte Verde. Tenslotte is er door Hubentud '70 ook een Gaita-groep opgericht, hetgeen zoveel inhoudt als een aguinaldogroep, welke alleen uit jongens bestaat.

Wilson houdt strijd vol tegen EEG-wetten

LONDEN — De Britse oppositieleider Harold Wilson heeft premier Heath dinsdag gewaarschuwd de debatten over de uitvoeringswetten voor toetreding tot de EEG niet „weg te moffelen". Hij beschuldigde de conservatieve regering van een „samenzwering tegen het hele Britse volk" omdat de regering het lagerhuis zou willen belatten zich „in volledige souvereiniteit" uit te spreken over deze wetsontwerpen. Waarnemers menen dat Wilson wil voorkomen dat de regering de bestudering van de benodigde wetsontwerpen toevertrouwt aan een ad hoc-commissie.

Wilson verweet de regering ook zoveel prioriteit te geven aan de toetreding tot Europa dat de binnenlandse politiek, met name maatregelen tegen de inflatie van de werkeloosheid, in het gedrang komt.

Premier Heath zei dinsdagavond in het lagerhuis dat zijn land in de toekomst een steeds belangrijker rol zal kunnen spelen bij het bepalen van de toekomst van Europa.

In de labour-fractie is dinsdag onenigheid ontstaan over de vraag of labour bij de behandeling van de regeringsverklaring een eigen amendement moet indienen waarin de toetreding tot de EEG wordt veroordeeld. De linkervleugel dringt hierop hardnekkig aan om de pro-Europeanen in verlegenheid te brengen.

De Britse minister voor Europese zaken, Geoffrey Rippon, is ervan overtuigd dat alle uitvoeringswetten, die nodig zijn voor de toetreding tot de EEG, tegen oktober 1972 door het parlement aangenomen zullen zijn. Volgens welingelichte kringen in Bonn heeft hij dit dinsdag gezegd in een gesprek met de Westduitse ministers Scheel en Ertl.

Afkeurenswaardige mentaliteit verweten aan Bon. gezaghebber

WILLEMSTAD. — De oppositie in de Bonaireaanse eilandsraad heeft ook aan de staten een schrijven gericht om te protesteren tegen het optreden van gezaghebber R. Saleh naar aanleiding van diens houding tijdens de laatste openbare raadsvergadering, bij welke gelegenheid de partijen, welke het bestuurscollege steunen, bespreking voorkwamen van de punten, die de oppositie op de agenda had opgevoerd. Omdat de gezaghebber hiertegen niets ondernam verwijt de oppositie de gezaghebber partijdigheid.

In het schrijven aan de staten wordt gewezen op de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (ERNA), waarin de rechten van de oppositie gewaarborgd worden. Volgens de oppositie van Bonaire is het optreden van de raadsvoorzitter "ontoelaatbaar", omdat hij de ERNA "bij herhalen met voeten treedt" uit overwegingen van partij-politiek belang. Aan de staten wordt daarom gevraagd de nodige stappen te ondernemen "om op dit eiland een deugdelijk bestuur te garanderen, waar de geldende wettelijke regelingen steeds zullen worden onderhouden in het welzijn van de Nederlandse Antillen in het algemeen en dat van Bonaire in het bijzonder".

Vervolgens volgt er dan nog een heel fraaie zin, welke hierbij volledig volgt: „Wij willen hiermede ook op Uw college een ernstig beroep doen om, gezien voorgaande dubieuze handelingen van de gezaghebber (tegen wie reeds eerder door de raad met meerderheid van stemmen een motie van wantrouwen was aangenomen) en Uw college eveneens genoegzaam bekende, een gezaghebber onwaardige manipulaties uit het verleden, al het mogelijk dat in Uw vermogen ligt te willen doen om Bonaire te verlossen van deze zeer afkeurenswaardige mentaliteit en de daaruit voortvloeiende treurige omstandigheden, die in een democratisch bestel niet thuishoren". Het schrijven was ondertekend door de DPB-raadsleden L. A. Abraham, C. D. Crestian, R. T. Booi en de als POB-vertegenwoordiger gekozen A. A. Goeloe, die in de oppositie is gegaan.

Fiat staten voor waterleiding op St Maarten

WILLEMSTAD — In een schrijven aan de minister van Financien hebben de staten laten weten, dat men geen bezwaar heeft tegen het beschikbaar stellen van twee kredieten, met betrekking tot het waterleidingbedrijf op Sint Maarten. Zo zal de minister nu mogen beschikken over een bedrag van 459.309 gulden om 520 huisaansluitingen te kunnen realiseren. In ditzelfde schrijven laat de volksvertegenwoordiging weten, dat men geheel akkoord gaat met de door de bewindsman voorgestelde voorlopige wijze van financiering van bedoeld project, maar men wil wel graag vastgesteld zien, dat het bedoeld bedrag door de op te richten nv zal worden terugbetaald.

In een ander schrijven laat de volksvertegenwoordiging weten, dat men onder de gegeven omstandigheden akkoord gaat met de beschikbaarstelling aan de voorlopige directie van een bedrijfskapitaal van honderdduizend gulden. Nadat de voorlopige management-overeenkomst met de OGEM is vervangen door een definitieve overeenkomst moet dit bedrag wel weer in de kas van het land worden teruggestort, voegen de staten er aan toe.

Arubaanse schutters verrassen bij eerste internationaal treffen

Pistool-team vijfde op Puerto Rico

ORANJESTAD. – Verrassende resultaten voor deze eerste internationale wedstrijd van Arubaanse schutters in het buitenland, geven goede hoop voor de toekomst, aldus verklaarde de voorzitter van de Aruba Schietbond, tevens A.S.U.-penningmeester Carlos Kelkboom, na terugkeer uit Puerto Rico, waar Aruba voor de eerste maal aan een buitenlands schiettoernooi deelnam. Schutters die uitblonken waren POVA-schutter Carl Wauben, die op standaard-pistool een mooie score haalde van 507 punten. Erny Hilgers, die met een uitstekende score van 525 punten bij de individuele wedstrijden standaard-pistool in een sterk internationaal veld van pistoolschutters een elfde plaats wist te behalen.

Het Arubaanse pistoolteam, bestaande uit bovengenoemde schutters, werd vijfde met slechts negen punten verschil met het Venezolaanse B-team ervóór het Portorikeinse C-team en de drie teams uit Jamaica. Mevrouw H. Hilgers die met M. Fernandez uit Venezuela de twee enige vrouwelijke schutters waren, behaalde een goede score van 550 op liggend geweer. POVA-schutter Ivan Kelie schoot 516 en Roegelio Maldonado overschreed de vijfhonderd grens met 506 punten. De Arubaanse delegatie werd hartelijk ontvangen en spoedig na de Polygono Pan Americano gebracht waar de schutters van de volgende landen aanwezig waren: Venezuela, Trinidad, Jamaica, Barbados, Puerto Rico en Curaçao.

Op de nummers liggend geweer en drie posities vrij geweer domineerden de schutters uit Venezuela en Puerto Rico. M. Hawayek uit Puerto Rico werd eerste met 588 punten. Bij drie posities vrij geweer behaalde Ivan Kei 707 punten. Op het pistool was het de Chinees Bert Manhim uit Trinidad, Jimenez uit Puerto Rico en Espinoza uit Venezuela die de prijzen onderling verdeelden. Op vrij pistool schoten E. Hilgers 471 en dr Jim Hilgers 468 punten. Op groot kaliber pistool of „centre fire" behaalde E. Hilgers een opmerkelijk goed resultaat door 557 te schieten, een score die het in de Nederlandse hoofdklasse groot kaliber pistool zelfs goed zou doen. En hij schoot nog met een geleende revolver. Het Arubaanse team groot kaliber bestaande uit laatstgenoemde en dr Jim Hilgers, Tep Punten, plaatste zich als achtste vóór het Jamaica B- en C-team en het Venezolaanse C-team.

De Pan American-cup was het laatste onderdeel der wedstrijd en bestond uit de volgende nummers: twintig schoten liggend geweer, staand geweer, vrij pistool, standaard-pistool en centre fire pistool. De scores van de Arubanen waren respectievelijk: liggend geweer mevrouw Hilgers 180, staand geweer Ab Noach 83, vrij pistool dr Jim Hilgers 170, standaard pistool C. Wauben 162 en tenslotte centre fire pistool E. Hilgers 178. Winnaar van de fraaie zilveren Pan American-cup werd Puerto Rico tweede Trinidad en derde Venezuela. Aruba werd zesde vóór Barbados.

Voor de prijsuitreiking werd door een oprichtingscomité bestaande uit drie landen met Puerto Rico als voorzitter een besluit genomen om op te richten een Antilliaanse Schietsportfederatie. Tevens werd besloten om elk jaar deze Pan American-cupwedstrijd te herhalen. Venezuela zal volgend jaar als gastheer optreden.



WILLEMSTAD – De heer P. van Tol, belast met het management voor het Caribische gebied, heeft dezer dagen het feit herdacht, dat hij een kwart eeuw in dienst was bij de KLM. Het personeel van de KLM verraste hem bij die gelegenheid met een bloemetje voor zijn echtgenote en geschenken voor hem zelf tijdens een gezellig samenzijn.

Staten betreuren vertraging met krediet voor Bovenw. kabel-aanleg

WILLEMSTAD — De staten hebben na kennisname van de nadere toelichting door de minister van Financien zich akkoord verklaard met het verzoek van de bewindsman om vooruitlopende op de officiele goedkeuring te mogen beschikken over een krediet van 54.150 gulden voor de aanleg onder anderen van een telefoonkabel op Sint Maarten. Bij monde van zijn voorzitter laten de staten verder weten aan de minister, dat het „nogmaals betreurd" wordt, „dat door het ontbreken van deze belangrijke gegevens de onderhavige aanvrage een vertraging in afhandeling van ruim twee maanden heeft moeten ondervinden". De bewindsman had op 15 maart voor de eerste maal om het krediet gevraagd, waarop de staten op 2 april om nadere gegevens hadden gevraagd, waarop de minister pas op 23 augustus had gereageerd.

Indexcijfers voor Bon. en Bovenwinden

WILLEMSTAD. -- Het Bureau voor de statistiek zal "op zo kort mogelijke termijn" overgaan tot de samenstelling van prijsindexcijfers van de gezinsconsumptie voor de Bovenwindse eilanden en Bonaire. Aldus staat te lezen in de Memorie van Toelichting van minister drs R. F. MacWilliam van Sociale Zaken op de ontwerpwet tot regeling van het minimumloon. Tot heden toe worden deze prijsindexcijfers nog niet opgemaakt voor beide eilandgebieden. Uit publicaties van Bonaireaanse en Bovenwindse zijde moet echter worden opgemaakt, dat het leven op genoemde eilanden aanmerkelijk duurder is dan op Aruba en Curacao, terwijl er tussen deze beide eilanden al een verschil in de kosten van levensonderhoud bestaat.



WILLEMSTAD – Onlangs heeft de heer Cristobal Santiago Rafael, geboren op Curacao, 25 juli 1921, na ruim vijfentwintig dienstjaren het korps politie Nederlandse Antillen op eigen verzoek verlaten wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd. De heer Rafael kwam op 19 november 1945 in dienst als tijdelijk veldwachter en slaagde in 1949 voor de rangen van agent 2e en agent 1e klasse. Bij de reorganisatie van het politiekorps in 1949 werd de heer Rafael bevorderd tot agent 1e klasse en ging over naar het korps politie Nederlandse Antillen. Gedurende zijn politieloopbaan was de heer Rafael werkzaam bij de geuniformeerde dienst. In februari 1967 werd hij verplaatst naar Bonaire, waar hij tot voor kort bij het korps politie werkzaam was.

PSC organiseert 6 km. estafette

WILLEMSTAD — Het Peter Stuyvesant College is van plan op 12 december een estafette rondom het Schottegat te houden, waaraan in totaal tien (geselecteerde) personen zullen meedoen, te weten drie meisjes, vier jongens en drie leraren die ook van de partij zullen zijn. Het traject dat zes kilometer lang is begint bij de politiepost Punda en eindigt bij de politiepost te Otrabanda. Het houden van deze estafette moet een stimulans zijn voor andere scholen om ook zo iets dergelijks te organiseren. De estafette zal dan interessanter worden omdat men telkens zal trachten de zes kilometer in een zo kort mogelijke tijd te overbruggen.

Antilliaanse stichting in Utrecht

UTRECHT — Een werkgroep van Antillianen in Utrecht heeft woensdag de oprichting bekendgemaakt van de Antilliaanse stichting Kibra hacha (bijlbreken). De stichting wil Antillianen in de provincie Utrecht maatschappelijk en sociaal begeleiden en ze een vorming geven voor terugkeer naar de Antillen. Bij het ministerie van CRM is een subsidie aangevraagd om o.m. een groepswerker te kunnen bekostigen die studiecursussen en studieweekeinden moet gaan organiseren.

WILLEMSTAD — De Curacaose Amateur Schermbond maakt bekend dat het sabelschermen op vrijdagavond om acht uur in de sportzaal te Negropont gehouden wordt. Degen op zaterdag om vier uur in de Marinierskazerne en floret voor dames en heren op zondagmorgen om tien uur in de Marinierskazerne. Alle sabreurs, epeeisten en florettisten en oud-schermers zijn van harte welkom. Appèl een half uur te voren.

INGEZONDEN

Wanhoop niet Bonaire.....

Klein eiland, zonovergoten, wachtend op betere dagen!
Zo hebben wij je altijd gekend.
Groot volk, ingetogen, gelovend blikkend in de toekomst,
Zo heeft men ons immer gezien.

Lief eiland, paradijs van rust, hoe lang nog smekend vragen,
Om 't geen anderen steeds weig'ren?
Sta op, moedig volk nu, geef elkaar de hand en bezin U;
We moeten de strijd zeker winnen.

Zon en zee, vlakten en heuvels, de rotsen langs onze wegen,
Ze geven al wat ze vermogen.
Waar blijven wij, mensen? Wordt wakker, kijk eens rond;
We zinken, ons schip is in gevaar!

Trek op dan tezamen, pak aan laat politiek nu maar gaan
En vecht samen voor een beter bestaan!
Werk op Uw post, wees ijv'rig, laat niemand U misleiden,
Bonaire zál bloeien, voor iedereen!

Stil eiland, waar ieder gelooft, dat in bittere nood
De helpende hand wordt gestoken!
Mensen vergist U niet langer!
Velen wensen U nóg banger!

Bonaire, klein eiland, gij zijt zo machtig als
dat Uw volk zijn macht doet gelden.
Uw macht is rust, geloof, volharding,
gepaard aan noestig werken.

Niet voor niets zijt gij het liefste,
het schoonste, het mooiste eiland van de drie!
Verniel Uw rust en schoonheid niet!
Anderen hebben er baat bij als gij vervuilt!

Als men ons in de steek laat,
Zullen weer anderen ons ontdekken;
Anderen, die ons goed gezind zijn,
laten ons niet vergaan!
Mits wij blijven strijden, voor alles wat ons
Tot echte Bonairianen maakt!

ISITRICE

Himno di Bonaire

Tera di solo i swave byentu,
Patria orguyosa, salí foi laman
Pweblo humilde, semper kontentu,
di un kondukta tur parti gabá......

Nos tur sabi kon nos himno ta sigi,
pasobra foi boca di mucha chikitunan mes
nos por tende nos himno resona, riba
nos Dushi Bonairu, nos tera stimá.

Nos pweblo ta humilde, semper kontentu,
Esei ta nos forsa den e lucha kontinuo
E lucha pa keda pará, pa no tumba kabes.
Dios ta grandi, den su grandesa,
Lo E afirma nos porvenir.

Laga nos duna otro man i lubidá,
Lubid'a tur pleitu, tur makakería,
Tur loke tabata destiná pa kaba ku nos.
Laga nos traha ku sodó na frenta,
Kada dia ku mas afán.

Pasobra ta yega e ora, ku
Olanan lo kalma,
Byentu lo baha
I supla suave atrobe.

Despwes di skuridat di anochi
Solo ta kibra tur nubianan i ta basha
Su rayonan ku karinyo riba nos;
Tur streanan ta disparse;
Kalor i lus ta domina.

Bonairu, splendor di Antiyas,
Nos trankilidat, resistensha i perseveransa
Lo rechasa ku orguyo,
Angustia, miseria i fatiga,
Ku ta amenasa nos eksistensha.

REMAILO

Met grote blijdschap en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

JOHANN FERDINAND

Johann Stomp en Ycelsa Stomp-Ramos

Curacao, 2 november 1971
Tijd: St. Elisabeth Gasthuis

Weer geval van omkoping in Duits voetbal

BERLIJN. — Juergen Rumor, middenveldspeler van de West-Duitse voetbalclub Hertha BSC Berlin, heeft dinsdag toegegeven vorig seizoen omgekocht te zijn. Hij verklaarde tegenover het bestuur van zijn vereniging dat hij 15.000 mark had gekregen van Arminia Bielefeld om ervoor te zorgen dat deze club zijn uitwedstrijd tegen Hertha zou winnen. Rumor zei het geld te hebben gekregen van de oud-Arminiaspeler Juergen Neumann. Arminia won de desbetreffende wedstrijd met 1-0.

Juergen Rumor is de eerste voetballer van Hertha, die heeft bekend geld aangenomen te hebben om met het resultaat van een wedstrijd te manipuleren. Zijn ploeggenoten Bernd Patzke en Tasso Wild zijn door de strafcommissie van de Duitse Voetbalbond op grond van een dergelijke beschuldiging levenslang geschorst. Beiden ontkennen echter ooit geld te hebben aangenomen.



chuldpositie me landen ekt zorg

NGTON — De wereldbankgroep, bestaande uit de Wereldbank en ondernemingen Internationale Ontwikkelings-Associatie (IDA) ionale Financieringsmaatschappij (IFC), maakt zich ernstige r de ontwikkeling van het vraagstuk der buitenlandse schulden van landen, aldus het blad Internationale Samenwerking. Deze zorg t van vandaag of gisteren. Reeds vanaf het begin van de activiteiten bankgroep omstreeks 1950 is aan het schuldenprobleem grote besteed, zo merkt de directie van de Wereldbank op in het onlangs verslag van de bank over 1970. Ook in andere internationale fora bleem van de schuldontwikkeling in de Derde Wereld voortdurend van gesprek geweest.

genaamde Commissie Pearin haar bekende rapport Development" de ontde schuldendienst — dat de arme landen hun schulden af te op die schulden te plosief" genoemd. In rapport, dat uitgebracht president Nixon te advisede organisatie van de hulpverlening in de tig, wordt het schuldenvan de ontwikkelingslanven als „een urgent dat een gevaar betekent ontwikkeling in de jonge

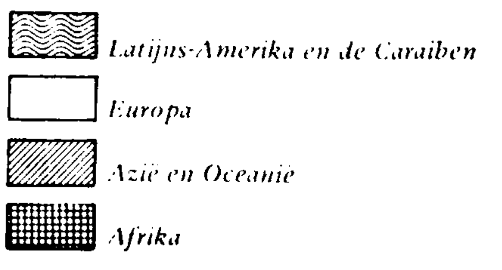
1970 drong de „Inter-- Committee on the Alliance " bij de Wereldbank aan speciale studie van de uatie in de Latijnsamerilanden. Deze golf van voorten toenemende zorg over de tie der arme landen is er zaak van, dat de Wereld— meer nog dan in het — zich heeft verdiept in het probleem van de ontwikkeld.

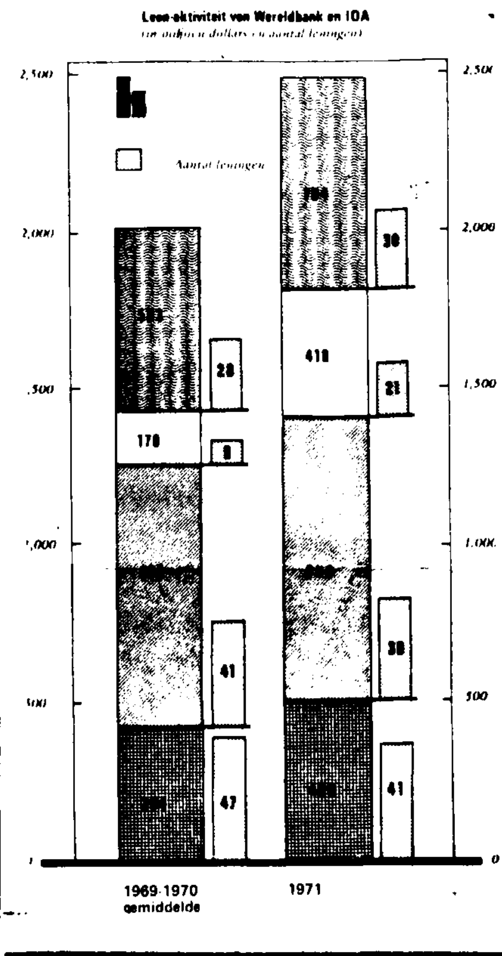
degen studie, die de bank open jaar over dit vraagstuk maakt, heeft de volgende an het licht gebracht: ontwikkelingslanden komen voor zwaardere lasten te Aan het eind van 1969 80 ontwikkelingslanden een openbare schuld aan itenland van 59 miljard De helft van deze uitstaanheeft betrekking op acht waarbij India en Pakistan nbare schulden van respec8,9 miljard en 3,8 miljard recordhouders zijn. staande schulden van deze ontwikkelingslanden zijn in de 1956-1969 met gemiddeld procent per jaar toegenomen. lasten aan rentebetalingen en ingen stegen in de laatste jaar eveneens met 14

al in 1969 moesten de 80 kelingslanden, waarop de bankstudie betrekking 5 miljard dollar opbrengen hun rente- en aflossingsverten te voldoen. gelijking van de ontwikkede schuldendienst blijkt, in de jaren zestig een groei (9 procent) geeerd heeft dan in de jaren (jaarlijks 29 procent). Een ende verklaring hiervoor is te geven. Enerzijds wordt eten aan de onbetrouwd van de cijfers (het samenvan goede en betrouwbare che gegevens is wellicht een grootste problemen in de kelingslanden), anderzijds verbetering van de leningsvoor-

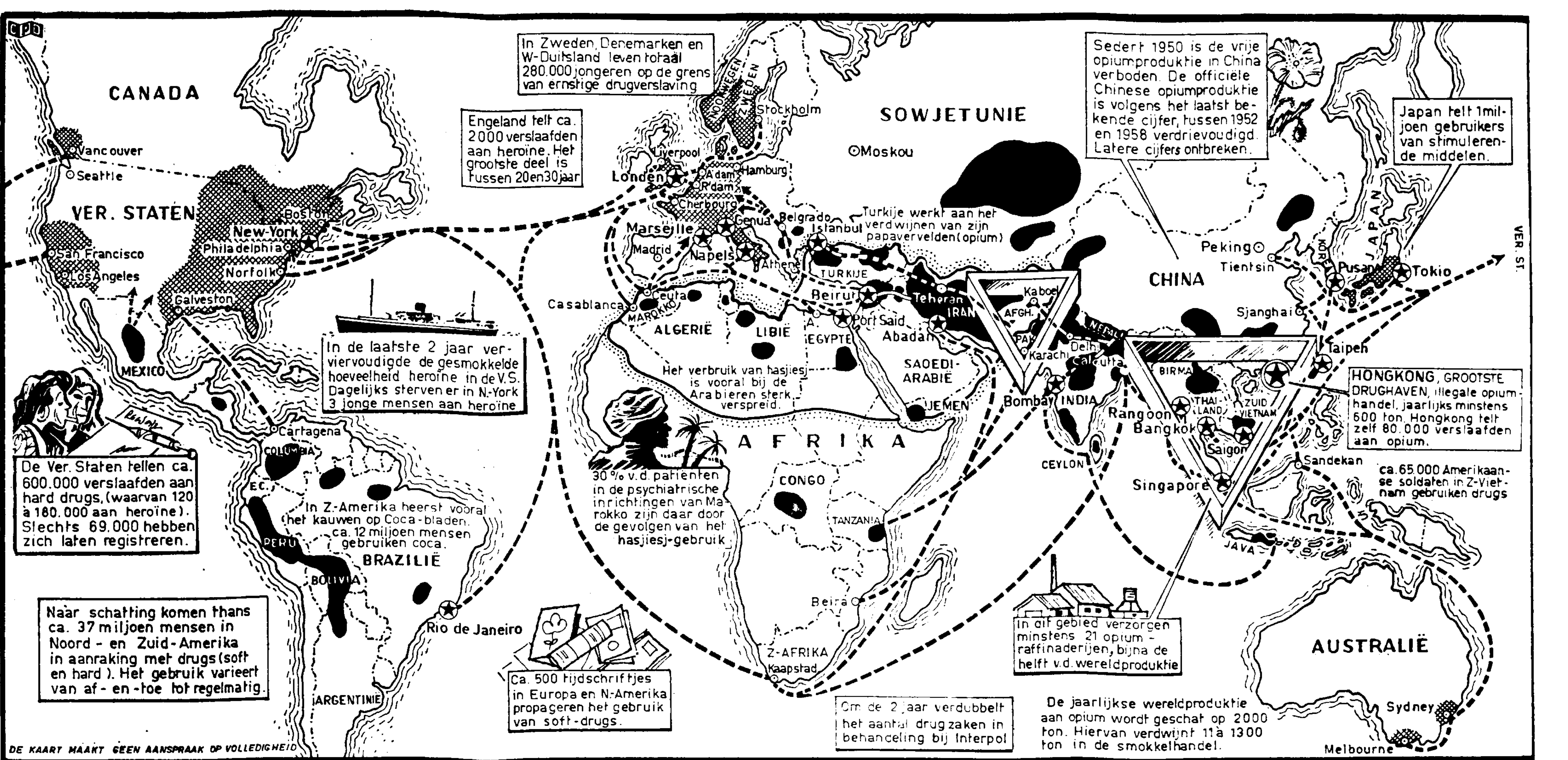
ntal landen, die vooral in Afrika, liggen, groeien de schuld en de betalingsingen op die schuld snelhet bruto nationale proof de deviezenpositie van die

heeft de internationale in de wereld de kwetsbare de ontwikkelingslanden onderlijnd. De president van ldbank Robert McNamara op de jaarvergadering van de o.m. gezegd, dat de van de internationale moproblemen en handelsmoeiniet ten koste mogen gaan ontwikkelingslanden. Namara zei, dat de verstrekparticulier- en overheidskaaan de ontwikkelingslanden — waartoe alle rijke landen zich internationaal verplicht hebben — dient af te hangen van een valutastelsel, dat geen invloed heeft op de voortzetting van de kapitaalstroom aan de arme landen. De ervaring heeft geleerd, zo merkte de president van de Wereldbank op, dat valutamoeilijkheden in het verleden wel eens een nadelige uitwerking hebben gehad op de verstrekking van ontwikkelingsbijstand door donorlanden.





HAAG — In een oplage van exemplaren is woensdag nummer verschenen van eekblad voor Surinamers in Het blad „De objectieve " wordt uitgegeven door R.F. Nel Bradley. nummer bevat o.m. een over Michael Kollau, een die werkzaam is bij de ruimtevaartorganisatie Noordwijk.



VERKLARING VAN DE KAART

- Gebied waarbinnen roesverwekkende planten verbouwd worden (papaver, hennep, coca, etc.).
- Havenplaatsen die bekend zijn als belangrijk centrum voor de smokkelhandel in drugs.
- Diverse hoofdroutes van de smokkelhandel in drugs (excl. vliegtuigen).
- Zeer belangrijke verhandelings- en produktiecentra van drugs als bijvoorbeeld opium.
- Gebieden, 15 jaar geleden in de publieke sfeer nog vrijwel onbekend met druggebruik. Thans is er een van jaar tot jaar toenemend gebruik van soft- en hard drugs. In Nederland ontwikkelt het softdruggebruik zich vooral vanaf 1960 en het gebruik van LSD sedert 1963.
- Gebied, waar van oudsher het gebruik van hasjiesj zeer sterk verspreid is.
- Grens

SOFT- EN HARD DRUGS ZIJN BETREKKELIJK VAGE WOORDEN. HET ONDERSCHEID IN "SOFT DRUGS" EN "HARD DRUGS" IS VOORTGEKOMEN UIT EEN VERSCHIL IN WERKING. HET IS NIET WETENSCHAPPELIJK BEWEZEN DAT "SOFT DRUGS" ONSCHADELIJK ZIJN; o.a. MARIHUANA EN HASJIESJ WORDEN "SOFT" GENOEMD, o.a. HEROÏNE (OPIUM) EN COCAÏNE WORDEN "HARD" GENOEMD.

● DRUGS IN NEDERLAND ●

Herkomst jaarlijkse hoeveelheid drugs die in Nederland in omloop is

- CONGO 1000 kilo marihuana
- MAROKKO 900 kilo hasjiesj
- PAKISTAN 900 kilo hasjiesj
- AFGHANISTAN 800 kilo hasjiesj
- TURKIJE 700 kilo hasjiesj
- LIBANON 600 kilo hasjiesj
- NEPAL 500 kilo hasjiesj
- INDIA 500 kilo hasjiesj
- MEXICO 300 kilo marihuana
- COLUMBIA 300 kilo marihuana

In Nederland circuleren jaarlijks naar schatting 278.000 doses LSD, mescaline en dergelijke. Vermoedelijk neemt 12% van de druggebruikende scholieren hard drugs.

Uit een onderzoek in 1969/'70 is af te leiden dat minstens 1 op de 40 middelbare scholieren meer dan 20x drugs heeft gebruikt; 60% van hen zowel soft- als hard drugs.

Is de ontwikkeling v.d trend in Nederland gelijk aan die in de Ver. Staten dan zal binnen afzienbare tijd minstens 35% van onze scholieren en studenten drugs gebruiken. Hoe hoog dit gebruik zal zijn is niet te voorspellen.

WILLEMSTAD — In het jongste nummer van Internationale samenwerking is aandacht besteed aan het rapport van Raul Prebisch aan de Interamerikaanse ontwikkelingsbank, zoals uitgegeven door de Staatsuitgeverij in Den Haag. De Amigoe neemt deze beschrijving van dit belangrijke boek in extenso over uit het contactorgaan voor degenen, die betrokken zijn bij de internationale ontwikkelingssamenwerking.

DEELGENOTEN IN ONTWIKKELING

Staatsuitgeverij / 's Gravenhage 1971

Raul Prebisch werk in het Nederlands:

De grote taak van Latijns Amerika

DE GROTE TAAK waarvoor Latijns-Amerika zich ziet gesteld is diepgaande structuurveranderingen door te voeren zowel om het tekort aan dynamiek van zijn economie aan te vullen als om sociale gelijkheid en een rechtvaardiger inkomensverdeling te verwezenlijken.

Dit is het stramien waarop dr Raúl Prebisch, directeur-generaal van het Latijnsamerikaanse Instituut voor Economische en Sociale Planning (ILPES), en voormalig secretaris-generaal van de Wereldhandelsconferentie (UNCTAD), aan de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank een rapport over de ontwikkeling van Latijns-Amerika heeft uitgebracht. Dit rapport is thans in opdracht van het ministerie van Buitenlandse Zaken in het Nederlands vertaald en gepubliceerd als derde deel in de serie „Deelgenoten in Ontwikkeling" *).

Het rapport omvat een uitvoerige en indringende analyse van de problemen waarmee Latijns-Amerika momenteel worstelt. Op economisch gebied is dat in de eerste plaats het grote overschot aan arbeidskrachten dat thans niet of op uiterst onproduktieve wijze in het arbeidsproces is ingeschakeld. Dit gebrek aan produktiviteit heeft er toe bijgedragen dat de groei van het Latijnsamerikaanse inkomen slechts in zeer geringe mate ten goede is gekomen aan de lagere inkomensgroepen, die 60 procent van de bevolking vertegenwoordigen, maar waarvan het aandeel in de totale consumptie niet meer dan 22,5 procent bedraagt. Sterke sociale spanningen in de steden zijn daarvan het gevolg en er zijn tekenen die er op wijzen dat deze spanningen zich niet langer tot de steden zullen beperken maar zich zullen gaan uitbreiden over de gehele maatschappij.

De dynamiek van de ontwikkeling vereist veranderingen in de sociale en economische structuur. Deze structuurveranderingen inzake het landbezit, de grondexploitatie en het aanwenden van de techniek zullen het arbeidsoverschot op het platteland nog sterker doen uitkomen en opname ervan in de industrie nog meer noodzakelijk maken. Om dit te bereiken zal in Latijns-Amerika als geheel gedurende de volgende twee decennia een globaal ontwikkelingstempo van 8 procent moeten worden verwezenlijkt. In de praktijk komt dit neer op een groeipercentage van het product per inwoner van gemiddeld 3,6 procent per jaar in de komende tien jaar en van 5 procent in het daarop volgende decennium. Andere conclusies van Prebisch:

- o Een versneld ontwikkelingstempo is noodzakelijk, vooral te verwezenlijken door uitbreiding van de investeringen; verhoging van de buitenlandse hulp tot 1 procent van het nationale inkomen en versoepeling van de leningsvoorwaarden is hiertoe dringend vereist.
- o Uitbreiding van de export, vooral van nieuwe produkten, zowel grondstoffen als industrieprodukten, is een onontkoombare eis voor ontwikkeling, evenals het streven naar vervanging van importen, vooral van halffabrikaten en kapitaalgoederen. Dit is alleen mogelijk, indien tussen de Latijnsamerikaanse industrieën op dit gebied een integratie tot stand komt. Gezamenlijke actie van de Latijnsamerikaanse landen op het gebied van exportbevordering en vervanging van importen is van het hoogste belang.

Het is dringend nodig een verlicht handelsbeleid te voeren: het opbouwen van een verscheidener exportpakket, het openen van de grenzen van Latijnsamerikaanse landen voor elkaars produkten, het opheffen van importbelemmerde maatregelen door de welvarende landen, waarbij de EEG er voor zorg dient te dragen dat de wereld op handelspolitiek gebied niet in invloedssferen wordt verdeeld.

Er moeten nieuwe uitgangspunten worden geformuleerd voor de samenwerking tussen buitenlandse en Latijnsamerikaanse bedrijven volgens een procedure, waarbij buitenlandse ondernemingen verplicht worden met Latijnsamerikaanse te associëren en een periode wordt vastgesteld waarna eerstgenoemde in Latijnsamerikaanse handen overgaan.

De internationale samenwerking zal steeds meer via multilaterale kanalen worden geleid, met name door het inschakelen van de Interamerikaanse Commissie aangaande de Alliantie voor de Vooruitgang (CIAP) bij het beoordelen van ontwikkelingsplannen en financiering daarvan.

Het zal noodzakelijk zijn zich te onderwerpen aan een krachtige ontwikkelingsdiscipline, of men zal rekening moeten houden met gedwongen gedwongen ontwikkeling, die zonder twijfel met grote offers gepaard zal gaan. Van de Staat zal een krachtig en rationeel ontwikkelingsbeleid worden gevergd. Daartoe is onder meer nodig, dat een dialoog tot stand komt met de verantwoordelijke groepen van de samenleving om tot overeenstemming te komen omtrent de uitgangspunten van actie die geen uitstel meer kan lijden.

*) Deelgenoten in Ontwikkeling III, de Grote Taak van Latijns-Amerika door Raúl Prebisch. Uitgave Staatsgeverij, 's-Gravenhage

WE HEBBEN ZE NOOIT gemist maar plotseling waren ze er: de drugs. Wat zijn drugs? Voorzichtig gesteld zijn het alle stoffen die geest, gedrag en stemming beïnvloeden en daarbij van de bewustzijnsgraad gebruik maken. Hun effect gaat van o.a. gewoontevormende werking tot afhankelijkheid of verstarring van geest en lichaam, eventueel met krankzinnigheid of dood tot gevolg.

Drugs bestaan uit chemische stoffen, plantenproducten of bepaalde genotmiddelen. Veegt men alle bestaande produkten die onder deze omschrijving vallen, dus ook peppillen etc., tezamen, dan bestaan er tien duizenden van dergelijke preparaten. Het zijn vooral de psychadelica die thans aan de bel trekken. (Psychadelica zijn stoffen die een niet spontane psychische toestand scheppen). Hasjiesj en marihuana behoren tot deze stoffen, en worden onder de soft drugs gerekend. Zij zijn afkomstig uit de hennepplant. In het roulettespel met geest en ziel, wat de drugs veroorzaken, komen de termen "soft"- en "hard" drugs voor. In feite zijn dit slechts kreten want deze termen zeggen weinig. Haast automatisch wordt aan de term "soft" de gedachte "geen gevaar" gekoppeld. De onderscheiding "soft" en "hard" is niet door de wetenschap ingesteld. De harde deskundige feiten zeggen dat het niet bewezen is dat de "soft" drugs onschadelijk zijn. De termen "soft" en "hard" slaan hoogstens op een verschil in werking, hetgeen wel iets geheel anders is dan een garantie voor veiligheid. Met soft drugs is het als een voortijlende trein. In de coupé's zitten de reizigers gezellig bijeen maar er staat geen machinist op de locomotief. De reis kan nog lang duren en het eindpunt is onbekend. Over drugs zijn ontstellende feiten op tafel te brengen en talrijke argumenten pro of contra. Bij de "pro's" valt echter te constateren dat vaak in verzachtende woorden wordt geloofd en niet in feiten, vooral onder de jeugd komt dit voor.

Hoe het ook zij: men is vóór of tegen druggebruik, een tussenweg is er niet. Natuurlijk, iemand kan door problemen en moeilijkheden tot druggebruik komen. Maar het staat vast dat drugs geen oplossing geven voor de problemen die iemand via druggebruik denkt te ontvluchten. Hoe komt de wereld aan de drugs?

De kaart geeft hierop een antwoord, al kan er geen sprake zijn van volledigheid. De kaart kan geen overzicht bieden over de mate waarin de diverse regeringen tegenover de drugs staan. In de Arabische landen is verbruik van hasjiesj sterk verspreid, zie kaart. Maar de straffen op drugs zijn er veel zwaarder dan bij ons. Misschien wel doordat deze landen veel langer ervaring met drugs hebben dan wij. Ook in onze dagen vallen daar nog steeds doodvonnissen. Bij de drugs die de wereld overstromen nemen de opiumproducten, waarvan het gebruik te vergelijken is als "spelen met een atoombom", een zeer grote plaats in. Azië is de hoofdleverancier. De Wereldgezondheidsorganisatie streeft er naar de opium bij de oorsprong te bestrijden, hetgeen al in Turkije succes heeft gehad. Het is niet uitgesloten dat president Nixon bij zijn bezoek aan China, de opium ter sprake zal brengen, want China is de grootste leverancier van opium (waaruit o.a. heroïne en morfine gewonnen worden). De Chinese bevolking dreigen zeer zware straffen bij gebruik van drugs, de "eigen teelt" is verboden. De staat beschikt echter over eigen papapervelden waaruit opium verkregen wordt die o.a. wordt gebruikt voor wetenschappelijke doeleinden.

Van de totale jaarlijkse opiumproductie in de wereld verdwijnt ruim de helft in de smokkelhandel. Hongkong is daarbij de grootste smokkelhaven. Maar ook andere havensteden, o.a. Marseille en Londen, zijn beruchte smokkelcentra. Overal in het westen is een opkomst van de drugs te constateren. Maar het is als een ijsberg: het meeste blijft onzichtbaar. De algemene tendens bij de bestrijding in Europa komt thans uit het stadium van "Het zal zo'n vaart wel niet lopen", men raakt gealarmeerd alleen reeds door naar Amerika te zien. Drugbestrijding kost de Verenigde Staten thans reeds 1,5 miljard dollar per jaar en daar zal het niet bij blijven. West-Duitsland heeft een groot actieprogramma voor de bestrijding van drugs opgesteld. De Franse president wil de strijd binnen de EEG gaan coördineren. Het gaat steeds meer leven dat er actie moet komen nu de omvang van de verdovende middelen in Europa nog betrekkelijk binnen bepaalde grenzen blijft. Maar dat is een kwestie van datum en dan is het niet meer "beperkt". De vlek van de drugs is bezig zich steeds meer over de wereldkaart te verspreiden. Immers drugs zijn een miljoenenbedrijf geworden, want geld stinkt niet, nooit en nergens, zeker niet in de drughandel. Die groeit steeds meer en de produktie stijgt. Want elke drug komt ergens vandaan. We weten niet van waar, we weten soms het eindpunt. Zoals in het briefje van een verslaafd meisje dat de Londense politie in een telefooncel vond en dat eindigde met de zinnen: "Een arts zei aan mijn familie, dat het barmhartiger zou zijn geweest wanneer de drughandelaar mij een kogel in het hoofd had geschoten. Oh, mijn God, ik wou dat het waar geweest was".

Vrouwen gekozen in Zwitsers parlement

BERN. — Bij de parlementsverkiezingen die dit weekeinde in Zwitserland zijn gehouden, zijn tot dusver vijf vrouwen in de nationale raad en een vrouw in de raad van staten gekozen. Maandagmiddag moesten nog voor een derde van de tweehonderd zetels in de nationale raad de uitslagen binnen komen.

NOS TA BUSCA

2 WATCHMEN

(pensionista)

Interesadonan por pasa na Bargestraat 59 ENECA SpA



TA BUSCA

CRIA

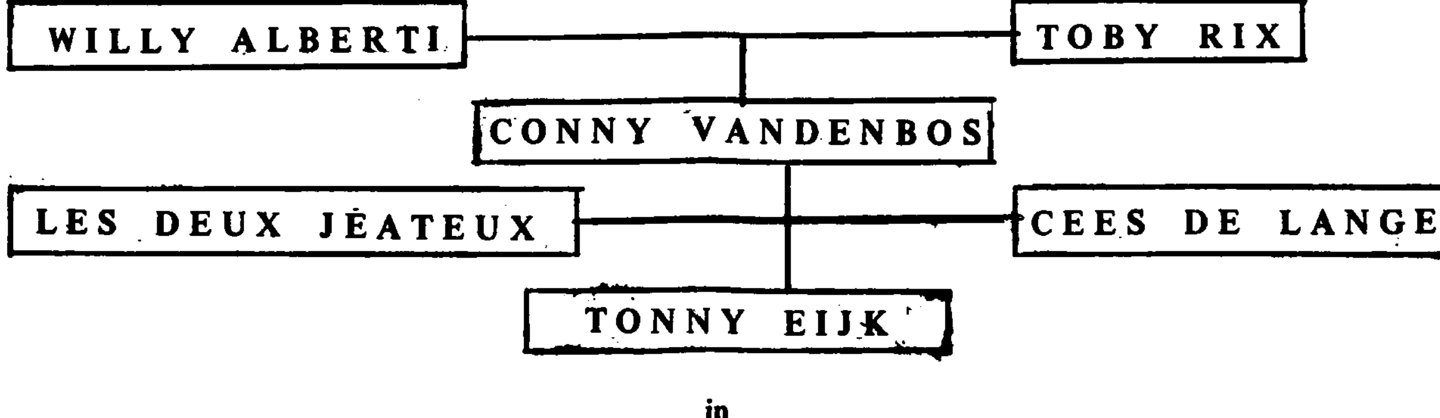
pa laba y kushina di djaluna te djasabra te 4'or di atardi. Tel. 49394.

Vrijdag avond bij Elga: rustig, gezellig winkelen, en..... natuurlijk: voordéliger!

P.S. Profiteer van onze grandioze Sinterklaas/Kerst-campagne.....!!!

elga

Emancipatieblvd. 72



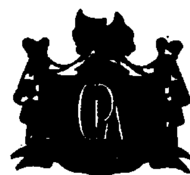
in

DE HOLLANDSHOW

Een sprankelende cabaret-revue met veel muziek, zang en humor. Cees de Lange brengt zijn nieuwste doorslaande succesnummer "DENDERENDE-DOLDWAZE-DIA-DINGEN"

CENTRO PRO ARTE: vrijdag 26 november, zaterdag 27 november, zondag 28 november — aanvang: 20.30 uur

Kaartverkoop: maandag 8 november - dinsdag 9 november en woensdag 10 november a.s. steeds van 10.00 - 12.00 uur en 16.00 - 18.00 uur aan de kassa van Centro Pro Arte. (bij de voordeur onder de kap) Toegang: Fl. 7,50 (inclusief plaatsbespreken)



Vanaf maandag 8 november a.s. voor leden van de VGKS, bij het kantoor van de VGKS.

Zakenlieden die de Holland-show poster hebben opgehangen, kunnen hun coupons inwisselen, uitsluitend op vrijdag 5 november (morgen) tijdens de kassa-uren.

Baratillo! STILL GOING ON! WE HAVE PUT NEW THINGS, NOW!

BEST QUALITY hot pants fl.18.40 10.60 fl. 13.40 7.40

best quality ladies dresses all at reduced prices, fl.12.- & up

ladies housecoats fl.16.80 11.00 fl.8.90 6.40 wash'n wear

ladies blouses fl. 5.20 3.60 fl 3.95 6.20 wash'n wear fabrics

JUST RECEIVED SILVER FILIGREE JEWELRY FROM INDIA bracelets broches earrings

JUST RECEIVED! A NEW ASSORTMENT OF DRESSES OF MATERNITY & MANY OTHER ARTICLES

BOUTIQUE INDRA
HEERENSTRAAT 11 tel.13027

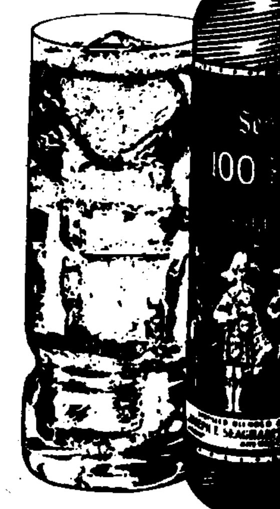


Het Bestuurscollege van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden te St. Maarten, roept sollicitanten op voor de betrekking van

ONDERWIJZER

aan de Openbare Governor de Graaffschool op het eiland St. Eustatius.
Sollicitaties te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden te St. Maarten voor 20 november 1971.

When you serve 100 Pipers, people hear about it.



People everywhere catch on to the strain of this stirring Scotch harmony.

Distributors for Curacao LICORES MADURO INC. Tel. ...
Aruba LICORES ARUBA N.V. Tel. ...
Bonaire S.E.L. MADURO & SONS (BO...) Tel. 8218

Agent for the N.A. S.E.L. MADURO & SONS INC.

Carrier

Is there a good business air about you?



A clean comfortable atmosphere is vital to a profitable commercial operation because it has a direct effect on customers and employees alike.

If you do not have an up-to-date system, we suggest you call us. We are well qualified ... of air conditioning.

Authorized Carrier Dealer

VAN SWAAY
Fergusonstraat 41, Aruba
Tel. 1878-3141.

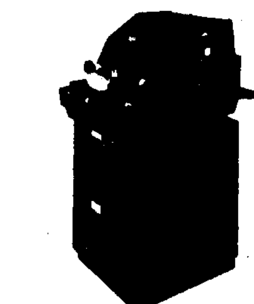
ALS U WIST DAT WIJ WETEN, WAT U WILT WILT U ZEKER WETEN WAT WIJ WETEN. WAT U WILT EN ALS U DIT WILT WETEN: WETEN WIJ ZEKER DAT U ZIJN WILT

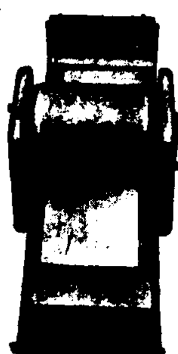
BIJ:

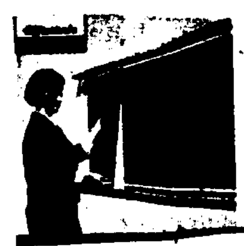
KUSTERS' TRADING CO.

Curacao, Zeelandia 3 Tel. 37311 37316

VOOR:

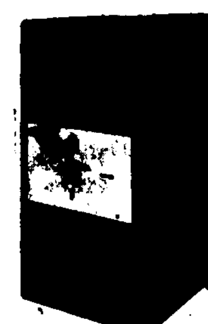






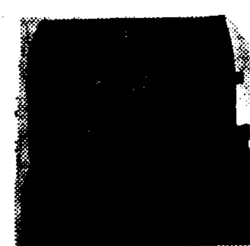
RONEO – VICKERS:
ALLE KANTOORMEUBILAIR
STENCIL–FOTO COPIEER MACHINES
STENCILS, PAPIER, INKT etc.

EFFICIENTA:
"PLAN YOUR WORK AND WORK YOUR PLAN"
MAGNETISCHE PLAN BORDEN



CHUBB:
S'WERELDS GROOTSTE BRANDKASTEN FABRIEK
WALL SAFES
SAFES
BRANDWERENDE KASTEN

HASLER & PITNEY–BOWES:
FRANKEER MACHINES
VOUWMACHINES
SORTEER MACHINES
FOTO COPIEER MACHINES
KANTOOR COMMUNICATIE



ANGUS:
ALLE BRAND BESTRIJDINGS APPARATUUR



I.C.I.:
CHEMICALIEN
PERSPEX (PLASTIC PLATEN)
VYNIL
SCHOONMAAK ART.
KUNSTMEST
VERDELGINGS MIDDELEN.

NABCO BATTERIES

Habaai Phone [illegible] - 34747
Salinja Phone 54084

REM VEILIG

met

SHELL DONAX B

Shell Donax B
Voldoet aan de specificatie.
SAE J1703

A. G. MCKEE & COMP...

OFFERS FOR S...

to the highest bidder, on an "as-is, where-is" ...

Quantity	Description
1	11-ton Austin Western Crane
1	Forklift 2000 lbs
1	14' Flatbed Dump truck, International ...
3	Scout pickups
3	Renault Station wagons
9	Lincoln Diesel Welders
12	Hobart Rectifier Welders

These items may be inspected on TUESDAY, NOV... FROM 2:00 to 6:00 p.m. north west of Lago Marine ...

Bids are being solicited on an individual item basis. ... should submit their bids in writing not later than 4:00 ... November 12, 1971 at the following address:

SEALED BID –
P.O. Box 41
Seroe Colorado,
Aruba, Neth. Ant.

MCKEE RESERVES THE RIGHT TO REJECT AN...

TIENDA ODUBE...

Nassaustr. 83 Tel. 1...

DE BABY EN KINDERKLEDING...

Bij elke aankoop van f. 10,– maakt U kans op ... KERSTPRIJZEN

1e prijs ....
2e prijs ....
3e prijs ....

TREKKING: 24 dec. 1971 – COCKTAIL MUSIC...

nnis in olympiadeweek

uel Hennep-Haseth ebroken bij 1-1

TAD. — Gisteravond het kader van de olympia- van C.S.C. te Cas tenniswedstrijden gespeeld toptennissers van het de eerste ontmoeting bond de strijd aan met Krips. In de eerste set bood de score 3—3 geduchte Krips, die de indruk in conditie te zijn, faalde het volleyen. Overigens gaf fel spel zijn tegenstan- zijn spel te ontplooien. games werden dan ook door hem gewonnen: tweede set liep Krips uit waarna hij zijn service de stand 3—2 werd. Kort het 4—4. Phelipa slaagde in de service van Krips en nam daarmee een van 5—4. Bij zijn eigen maakte hij geen fouten duel met 6—4.

De tweede ontmoeting van de avond ging tussen de twee oude rivalen Donny Haseth en Kenneth Hennep. Hennep won zijn eerste service game. Haseth volgde zijn voorbeeld. In het begin was Haseth goed op dreef. Zijn eerste service voerde hij goed uit en snelde dan meteen naar het net om de aanval af te ronden, hetgeen hem ook dikwijls lukte. Toch slaagde Hennep erin een voorsprong op te bouwen. Het werd 4—2, vervolgens 5—3, waarna Haseth het initiatief overnam. Hij bracht de stand weer op gelijke voet: 5—5. Hennep herstelde zich en won met veel moeite de volgende game: 6—5. Weer maakte Haseth gelijk (6-6). Het werd toen na mooi spel aan beide kanten 7—6 voor Hennep, waarna Haseth door enkele onnodige fouten zijn service verloor en daarmee ook met 6—8 de eerste set. In de tweede set wist Haseth al gauw een 3—0 voorsprong op te bouwen. Hennep sloeg fel terug en even later was de stand 5—5 (evenals in de eerste set.) Hennep verloor toen zijn eigen service op love. Wij hadden zo de indruk dat hij zich liet beïnvloeden door een vergissing van de umpire. Voor Haseth was het daarom gemakkelijk ook de volgende game op zijn naam te brengen en zo de set te winnen met 7—5. Daardoor werd de stand 1—1. Aangezien het toen reeds erg laat was geworden, werd afgesproken de laatste set op zaterdagmiddag om half vijf te spelen. De gemengddubbelpartij tussen Ric Phelipa/Amelia Salas en Kenneth Hennep/mevr. Reynalda ging wel door. Het koppel Phelipa/Salas weerde zich goed maar moest toch zijn meerdere erkennen in Hennep/Reynalda. De setstanden waren: 6—4/6—4.

Voor vanavond staan er enkele basketball wedstrijden op het programma als onderdeel van de Curacaose sportweek. Deze wedstrijden vinden plaats op de baan van het St. Thomascollege aan de Hoogstraat.

. . . SIEGFRIED KRIPS . . .



. . . RICK PHILIPA . . .



. . . KENNETH HENNEP . . .

ok

(van pag. 1)

dat wordt aangenomen voor heden, moeten verminde- alle consequenties vandien. directie.

er nog op, dat men juist van grote slapte achter heeft en dat er goddank wat afgekomen. Ondertussen is nieuwe dok in gebruik waarin miljoenen zijn ge- Uit het commentaar van was op te maken, dat men plan was te wijken of zijn te herzien. Als er gevoch- worden, zo merkte men op, men wel, wie er als voor de dag zou komen. directie beroept er zich op, dat de Cadmu heeft dat de directie steeds volgens heeft gehandeld.

Cadmu was niet bereikbaar commentaar. Van een der vernam de Amigoe nog de Cadmu blijkbaar wil dat er een conflict komt. andere kant merkte deze nog op, dat het dreigende naar zijn mening zou zijn te aan de manier, waarop de worden benaderd door Zo kunnen de werknemers voorstellen, dat er overge- worden op het schip, dat één dag hier is gekomen en dagen in reparatie ligt. Ook werknemer er op, dat de directie blijkbaar een straffer gaan voeren, zoals uit een zou kunnen blijken aan de

-resultaten erlandse balclubs

HAAG. — Ajax en Feijenoord naar de kwartfinales van toernooi om Europacup I (voor kampioenen). Ajax won in Am- met 4—1 van Olympique door doelpunten van Cruyff en Haan. Het doelpunt werd gescoord door

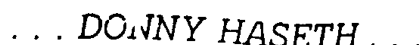
Feijenoord versloeg in Rotterdam Boekarest met 2—0. Beide werden in de tweede gemaakt door Nunweiler, die in kopte, en Schoenmaker. over naar de volgende de UEFA-Cup. De Eindho- verloegen Real Madrid met doelpuntn van Mulders en Sparta is uitgeschakeld in toernooi om de Europacup voor winnaars. Het verloor in Belgra- 2—1 van Rode Ster. FC Den verloor met 4—0 van Wolver- Wanderers. Wiemar, Mans- Van den Burch schoten in doel.

Ajax en Feijenoord hebben clubs zich geplaatst voor kwartfinales: Ujpest Doszo, Celtic, Standaard luik, Arsenal uiteindelijke winnaar van Inter Borussia Moenchen Glad-

Hockeyers Venezuela te gast op Curacao

WILLEMSTAD — Op een bijzonder geslaagd hockey-weekeinde kan de Curacaose hockeybond terugzien, waarbij een aantal hockeyers van Shell Caracas en Lagunillas als gast aanwezig waren. Afgelopen zaterdag werd op Rust en Burgh tussen de spelers van Asiento en Shell Venezuela gestreden om de jaarlijkse wisselplaquette; daar de herenwedstrijd in gelijkspel (1—1) eindigde, was het de mixed wedstrijd die (met 1—0 gewonnen door Asiento) de doorslag gaf. Ir. W. Brouwer, general manager van Shell Curacao, overhandigde ter plaatse aan de keeper van Asiento de bewuste plaquette, die voor de derde maal in successie door Curacao gewonnen is. De heer Brouwer wenste de spelers veel succes in de strijd die hun nog te wachten stond: de match van zondag tussen een elftal van „Shell Caribbean" en een team, samengesteld uit leden van de NAHA (Netherlands Antillian Hockey Association).

Met spelers uit Caracas, Lagunillas en Curacao is Shell Caribbean overigens nog niet compleet: men hoopt de komende jaren ook spelers uit Cardon en Trinidad op te kunnen stellen. De wedstrijd van zondag eindigde in een 2—0 overwinning voor de NAHA, dat buitengewoon goed spel te zien gaf. Aan deze match ging een mixed wedstrijd vooraf, die met 1—0 door Shell Venezuela gewonnen werd. Zo kreeg, mag men zeggen, uiteindelijk iedereen waar voor zijn geld. De wedstrijden verliepen in een zeer sportieve sfeer, de spelers waren over het algemeen goed op dreef. Er was tussen de wedstrijden door voldoende gelegenheid voor het leggen van nieuwe contacten en het ophalen van oude herinneringen. De organisatie, die in handen was van Hockeyclub Asiento, verliep zeer vlot en het was in een tevreden stemming dat men tenslotte huiswaarts terug kon keren.



. . . DONNY HASETH . . .

Uitslagen UEFA-cup en bekerwinnaars

Aberdeen—Spartak Moskou wordt op 4 november gespeeld.

Geplaatst in de kwartfinales van het toernooi der bekerwinnaars hebben zich:

Rode Ster Belgrado (zdsl), Dynamo Oostberlijn (ODLD), AC Turijn (Ita), Dynamo Moskou (S U), Steaua Boekarest (Roem), Atvidaberg (ZWE), Bayern Muenchen (WdLd) en Sporting Lissabon.

De uitslagen van de achtste finales zijn:

Belgrado: Rode ster — Sparta 2—1; Oost-Berlijn: Dynamo — Beerschot 3—1; Wenen: Austria — Turijn 0—0; Moskou: Dynamo — Eskisehirspor 1—0; Boekarest: Steaua — Barcelona 2—1; Londen: Chelsea — Atvidaberg 1—1; Muenchen: Bayern Muenchen — Liverpool 3—1; Lissabon: Sporting Lissabon — Glasgow Rangers 3—2. Na verlenging (2—3) Sporting Lissabon wint met strafschoppen.

De volledige uitslagen in de zestiende finales van het toernooi om de UEFA-cup luiden:

Lierse SK—Rosenborg 3—0 (Lierse geplaatst); Wolverhampton Wanderers—FC Den Haag 4—0 (Wolverhampton geplaatst); Bologna—Zeleznicar Serajewo 2—2. Zeleznicar geplaatst; Tottenham Hotspurs—Nantes 1—0. Tottenham Hotspurs geplaatst; Atletico Bilbao—Eintracht Braunsweig 2—2. Eintracht geplaatst; Vasas—St. Johnstone 1—0. St. Johnstone geplaatst; Hertha BSC—AC Milan 2—1. AC Milan geplaatst; Carl Zeiss Jena—OFK Belgrado 4—0. Carl Zeiss Jena geplaatst; Panionos—Ferencvaros. Ferencvaros geplaatst; UT Arad—Zaglebie Walbrzych 2—1. UT Arad geplaatst; Rapid Wenen—Dinamo Zagreb 0—0. Rapid Wenen geplaatst; PSV—Real Madrid 2—0. PSV geplaatst; FC Dundeen—FC Koln 4—2. FC Koln geplaatst; Rapid Boekarest—Legia Warschau 2—0. Rapid Boekarest geplaatst; Juventus

Internazionale wreekt zich op Borussia Moenchen

MILAAN. — Internazionale heeft in zijn "nacht van de lange messen" het voetbal laten zegevieren. Voor 80.000 uitzinnige toeschouwers wreekte de Milanese club de inmiddels ongedaan gemaakte nederlaag van 7-1 tegen Borussia Moenchen Gladbach met een overwinning van 4-2. Door dat resultaat is Inter sterk favoriet voor het vervolg van de voetbal Vendetta. Op 1 december a.s. in Bern. De wedstrijd, die de UEFA nodig oordeelde omdat veertien dagen geleden bij de eerste ontmoeting Boninsegna door een blik frisdrank getroffen het veld moest ruimen.

Charter voor Ruth Kirzon-organisatie

ORANJESTAD. — Met een charter-vlucht van de Eastern Airlines kwam een gezelschap van tweehonderd personen van de Ruth Kirzon organisatie, welke zich speciaal bezig houdt met de gebrekkige kinderen in de Verenigde Staten op Aruba aan. Het vervoer geschiedde door De Palmtours. Het gezelschap dat onder leiding staat van de dames Appelbaum en Young, verblijft enkele dagen in het Aruba Caribbean-hotel.

In verband met rapport dr Van Leeuwen

BC. geen bezwaar als raad zich wendt tot voorzitter van staten

Bestaande autonomie commissie beter door andere vervangen

ORANJESTAD — Uit de Memorie van Antwoord van het bc aan de eilandsraad inzake het verslag van dr W. F. J. van Leeuwen aan de staten van de Nederlandse Antillen omtrent de toekomstige staatkundige structuur deelt het college mede dat er geen bezwaren bestaan indien de raad zich rechtstreeks tot de voorzitter van de staten wendt. Het college is van mening dat in dit geval daartegen geen bezwaren bestaan temeer daar hier geen sprake is van rechtsgevolgen.

Ten aanzien van de op 3 januari 1968 ingestelde autonomie-commissie stelt het bc dat deze commissie tot taak heeft het bestuderen van de mogelijkheden tot realisatie van een zo groot mogelijk zelfbeschikkingsrecht voor Aruba en daarover rapport uit te brengen aan de eilandsraad. Deze commissie bestaat formeel uit vijf leden waarvan twee van de AVP, twee van de PPA en één van de destijds bestaande combinatie UNA-PIA en PRO. Inmiddels hebben twee leden ontslag gevraagd en is inmiddels één lid vervangen. Voorts is men van mening dat de samenstelling van de commissie toegevoegde secretaris niet meer op Aruba woonachtig. Het bc is van mening dat wanneer de raad deze commissie wil handhaven dit in een andere samenstelling zal moeten geschieden.

Naar aanleiding van de vraag of de commissie moet worden opgeheven of een tijdslimiet gesteld moet worden, deelt het bc van mening te zijn dat gezien de in onze gemeenschap bestaande actuele vragen met betrekking tot de toekomstige positie en structuur van de Nederlandse Antillen het juist voorkomt dat de raad zich gaat bezinnen in het kader waarmede vraagstukken inzake de interne staatsrechtelijke verhoudingen binnen de Nederlandse Antillen betrokken kunnen worden.

Waar bedoelde actuele vragen een breder terrein bestrijken dan dat, waarover de taak van de commissie zich uitstrekt en aangezien de commissie in zijn huidige samenstelling niet weerspiegelt is het bc van mening dat het opheffen van de bestaande commissie en het in het leven roepen van een nieuwe commissie, waaraan een ruimere taak wordt toebedeeld, beter op zijn plaats is. Tenslotte deelt het bc op vragen van de leden mede dat er tot nu toe geen uitgaven ten laste van het indertijd beschikbaar gestelde krediet van vijftigduizend gulden zijn gedaan.

100 Pipers versterkt positie in bowling

ORANJESTAD. — Op de banen van de Aruba Tivoli werd gisteravond het gouden bowlingtoernooi voortgezet. 100 Pipers versterkte haar positie door van de Miljonairs van de Aruba Bank met 3-1 te winnen. Het eerste spel werd door 100 Pipers met een verschil van 46 pins gewonnen. De Aruba Bank liet het daarbij niet zitten en nam het tweede spel met 28 pinsverschil voor haar rekening waardoor de stand 1-1 werd. Uiteindelijk won 100 Pipers de ontmoeting, zij het dan dat zij een zware tegenstand van de Aruba Bank met moeite konden weerhouden. Bij 100 Pipers werden de hoogste scores gebowled door Chicha Arends 147 en Boefi Barbour 172, bij de Aruba Bank waren dit Imelda Arends 142 en Ricardo Arends 159. Vrijdagavond worden geen wedstrijden gespeeld aangezien de banen gerepareerd moeten worden.

* De Franse regering heeft secretaris-generaal Thant van de VN laten weten dat zij besloten heeft in 1972 100.000 dollar te verstrekken aan het fonds van de VN ter bestrijding van het misbruik van verdovende middelen. De bijdrage houdt verband met de pogingen van de Franse regering om dit gebruik in Frankrijk zelf te bestrijden.

Domino ongekend "in"

ORANJESTAD. — De dominosport maakt momenteel op Aruba een ongekende bloeitijd door. Behalve de reeds bestaande, zijn de laatste tijd talrijke dominoteams van de grond gekomen, die elkaar wekelijks in alle mogelijke clubs, tot in de kleedkamers van het Wilhelminastadion toe, bestrijden. Gedurende het weekeinde was de Bonaireclub in San Nicolas gastheer voor een heren- en een damesteam uit Bonaire, waarbij ook de Douaneclub van de partij was. Voor de wedstrijden bestond bijzonder grote belangstelling en deze werden afgewisseld met enige feesten, waar de Bonaireclub wel slag van heeft.

Eveneens druk was het in de kleedkamers en de vergaderzaal van het Wilhelminastadion, waar de „Old timers" van Dakota een dominotoernooi organiseerden. Hoewel slechts vijf van de negen uitgenodigde teams verschenen, was de spelvreugde er niet minder om. Winnaar werd Eddy Boys, dat in de finale gastheer „Old timers" met 21—19 versloeg. De madrina van de organisatoren, Honoria Dirksz, reikte na afloop de bekers uit. Behalve de dominospelers kwamen in het stadion ook de gastronomen aan hun trekken, waar de welbekende grillmasters voor een uitstekende barbecue zorgde.

Tegen zeven uur 's avonds kon zondagavond het dominoteam van Hotel Victoria victorie roepen. Na gedurende de eerste helft steeds achter gestaan te hebben, herstelde het Victoria-team zich op uitstekende wijze in de tweede helft en won van Mai Store. De victorie werd uiteraard op passende wijze gevierd in de pianobar van het Victoria-hotel.

Aanstaande zondag is het RCA, dat een sportdag houdt te Solio, waarbij domino niet zal ontbreken. De andere sporten zijn softball en voetbal.

AMERICA LATINA

WASHINGTON — Estados Unidos lo impone un derecho especial riba importacionnan di plachi di glas for di Francia, Italia y Alemania Occidental pa motibo cu nan ta haci danjo na industria Mericano, asina e comision di tarifas a anuncia awe.

E comision a yega na e decision aki despues di un decision di e ministerio di haciendo cu nan tabata bende glas na Merca pa menos cu e balor domestico.

CAMDEN — Arnold Cream, mehoi conoci como ex-campeon mundial di peso pesado Jersey Joe Walcott, a keda elegi sheriff di Camden County den un votacion diamars. El a derrota William Strang pa mas o menos 8000 voto den un total di votador di 84.000.

WASHINGTON — Un consehero di president Nixon a adverti cu e explosion nuclear grandi subterrano di prueba, cu mester tuma lugar diasabra awor, por desencadena un terremoto fuerte, segun noticianan aki awe.

E comision tambe a publica un comunicado bisando cu e explosion di 5 megaton — equivalente na cinco millon ton di TNT — a keda stipula tentativamente pa 11 'or di mainta ora local riba e isla di Amchitka den Aleutanan.

Publiek schreeuwde om meer doelpunten

Feijenoord doorbreekt betonnen muur Boekarest

2-0 was meer dan genoeg

ROTTERDAM. — Door een overwinning van 2-0 op Dynamo Boekarest heeft Feijenoord zich in eigen stadion geplaatst voor de kwartfinales. De eerste wedstrijd had Feijenoord met 3-0 gewonnen. Feijenoord heeft zijn 65.000 toeschouwers de show willen bieden, waar het recht op heeft, niet gerend door de wetenschap dat Ajax zondag wacht, stortte de ploeg zich in het offensief, dat Dynamo Boekarest ver boven het hoofd is gegroeid. De versterkte verdediging van Boekarest was een poging het verloren gezicht terug te vinden. Dynamo in wezen laf spelend met een achterstand van 0-3 is er niet in geslaagd. Het kon trouwens niet. De overmacht van Feijenoord was zo groot dat de score van 2-0, waarmee de Rotterdammers soepel de kwartfinales binnengleden, een zeer zwakke afspiegeling was van het krachtsverschil.

Het publiek was ontevreden toen de rust aanbrak. Niet terecht, want Feijenoord probeerde de betonnen muur af te breken die Dynamo had opgebouwd. Geregeld stonden alle veldspelers op de Roemeense helft en slechts door aanhoudend en soms individualistisch beuken bezweek de tegenstander. Het werd een Feijenoordshow gedragen door wilskracht, niet door speels aanvallend talent. Een demonstratie van de heilige wil, die Rotterdam — en in feite ook Feijenoord — heeft groot gemaakt.

De uiterst voorzichtige speelswijze van Dynamo maakte het Feijenoord dus bijzonder moeilijk om te scoren. Niet de verdediging van de Rotterdammers. Bran Geilman — vervanger voor de bij de training geblesseerde (enkel everzwikt) Treytel — kreeg pas na de 31ste minuut zijn eerste bal een terugkopbal van Israël. Terwijl het publiek in de rust riep 1, 2, 3, 4 komt er nog wat van, duurde het nog zes minuten in de tweede helft voordat het ervan kwam. Een verre pass van Rinus Israël, meer een lange trap eigenlijk, was voor Schoenmaker nauwelijks te bereiken. Jon Nunweiler wilde echter voor de zekerheid toch maar op Constantinescu teruglopen. De doelman was al onderweg om de bal te onderscheppen en daardoor rolde de bal door het onbeschermde doelvlak. „Killer",

Schoenmaker revancheerde zich echter formidabel. Na een passje van Wery glipte de lange spits langs Jon Nunweiler en scoorde koel in de zestiende minuut, die twee harde klappen binnen enkele minuten hadden „Een Boekarest-effect". Op slag verdween iedere lijn in het spel van de ontgoochelde Roemenen. De Rotterdammers hielden Dynamo in de houdgreep, maar bleven op de — overigens bevredigende — 2-0 voorsprong staan. Feijenoord — Dynamo Boekarest 2-0; Rotterdam — 65.000 toeschouwers 51; Nunweiler 1-0; Schoenmaker 2-0. Scheidsrechter: Burtenshaw (Engeland). Opstellingen: FEIJENOORD: Geilman, Schneider, Israël, Laseroms en Van Duivenbode, Hasil, Jansen en Van Hanegem, Maiwald, Boskamp en Wery. DYNAMO: Constantinescu, Kheran, Jon Nunweiler, Sandu en Deleanu, Dinu en Satmereanu, Popescu, Radu Nunweiler, Dumitrace en Dumitrescu.

Badmintonploeg van Aruba oppermachtig

WILLEMSTAD. — Voor de badmintonclub Asiento was het zaterdag een moeilijke dag. Met veel moeite is het, in een sportieve strijd, gelukt om de afvaardiging van Aruba niet met alle punten en prijzen naar huis te laten gaan. De hele dag heeft de badmintonclub van Asiento hard gestreden en getracht de beker thuis te houden, maar het wilde niet lukken. Alleen bij het heren enkel en het gemengd dubbel werden wat punten binnen gehaald. De Aruba-afvaardiging bleek duidelijk sterker te zijn.

Nu Asiento op deze wijze weer wat meer wedstrijdervaring heeft opgedaan, hopen de leden het op Aruba over te mogen doen en dan hopelijk met betere resultaten. Dit zal vooral het geval zijn als men over een paar maanden kan trainen in de nieuwe zaal op Rust & Burgh, die op het ogenblik in aanbouw is. Met drie banen hoeven er dan niet meer zoveel spelers lang op hun beurt wachten.

De uitslag, die helaas al te voorspellen was, en de prijsuitreiking vonden plaats tijdens een gezellig feestje op de zeilhaven te Brakkeput. Aruba kreeg de welverdiende beker en gaven er Asiento een prachtige herinneringsplaquette voor terug.

Als afsluiting van dit zeer geslaagde toernooi werd er zondagmiddag een barbecue gehouden. 's Avonds ging de groep van Aruba weer naar huis; wij hopen ze spoedig weer te zien.

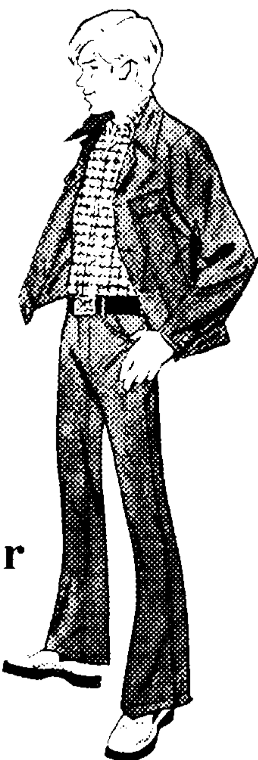
NIEUW EEN PRACHT SORTERING:

* Sporthemden polyester double knit
* T-shirts – polo shirts
* Onderkleding - de beste Hanes en Jockey
* Badstof sokken en interwoven Esquire
* Pants Bell-bottom-polyester double knit
* Polyester heren jackets (de nieuwe mode)
* Meisjes jurkjes – Jongens T-shirts
* Shorts sets – Spijkerbroeken
* Slackssets – Sokken en onderkleding

Mooi blijft mooi
kleur blijft kleur
bij

CASA LEON

Breedestraat 98 Otrabanda.



moderne **HAIR STYLING**

onvoorstelbaar goed en.......
tevens opmaak van Pruiken

LUCILLES KAPSALON
Hydraweg 14-18, tel. 49172



UW LAATSTE KANS!

PUREX -BRILLO SCHATKIST CAMPAGNE

Vul Uw naam en adres in op de achterkant van een etiket van Purex, Brillo of Sweetheart afwasmiddel en stuur dit op naar Hubert Salas & Co.

Aruba: Stuur Uw etiketten in voor 9 NOVEMBER! ! !

Curacao: Stuur Uw etiketten in voor 14 NOVEMBER! ! !

Dan kunt U de sleutel winnen die de schatkist kan openen. Trekking is op TeleAruba- Dinsdag 8.30 en op TeleCuracao Zondag 8 uur.



HUBERT SALAS & CO.

ARUBA: Koningstraat 86
CURACAO: Scharlooweg 26



Wij hebben
ALLES VOOR UW BABY
zoals:
HEMDJES – LUIERS – TRUITJES
NAVELBANDJES – CULOTTES
PIJAMAATJES – JURKJES – PAKJES
en nog veel meer!

*****

Iets aparts zijn onze POLYESTER HEREN JACKETS!



RIVIERA Heerenstraat 20 Telefoon 11895.

CINE RIO

DONDERDAG 4 OM 8.00 N.M.
Een super-produktie van de Fox, in PANAVISION – DELUXE COLOR, met:
ELLIOT GOULD – PAULA PRENTIS
„M O V E"
Engels, met Spaanse tekst.
fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 5, ZATERDAG 6
OM 8.00 N.M.
DOLLY READ – CYNTHIA MEYERS
„BEYOND THE VALLEY OF THE DOLLS"
(D E – S E X – S H O C K)

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG OM 7 & 9 P.M.
Het verhaal van een liefde
„HOW, WHEN AND WITH WHOM"
HORST BUCHHOLZ–DANIELE GAUBERT–PHILIPE LEROY
Gewaagde huwelijks-vakantie, die hartstochtelijk wordt beleefd. IN KLEUREN
f.2.–f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Weer een opwindende Western
„C H A N G O", (BASTARD, LETS GO AND KILL)
GEORGE EASTMAN – LINCOLN TATE
Geweldig van het begin. Spannend tot het einde. Cinemascope.
f.2.–f.1.25 Boven 18 jaar.

Plaats eens een zoekertje

HAMPTON N.V.
ESTABLISHED IN CURACAO (NETHERLANDS ANTILLES)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS
TO BE HELD ON NOVEMBER 25, 1971

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Annual General Meeting of Shareholders of HAMPTON N.V. ("the Company") will be held at the offices of the Company, 6 Fuikstraat, Curacao, Netherlands Antilles, on Thursday, November 25, 1971, at 2:00 o'clock in the afternoon (local time).

The official agenda of the meeting including among others a proposal to amend the Articles of Incorporation together with the annual accounts for the Company's financial year ended December 31, 1970, are available for inspection by the shareholders at the offices of the Company.

Holders of registered shares shall be entitled to vote at the meeting in person or by proxy. Holders of bearer shares shall be entitled to vote at the meeting on presentation of their share certificates or of a voucher given by any Bank stating that certificates in respect of the number of shares specified in the voucher have been deposited with such Bank and will remain on deposit until the end of the meeting.

The Managing Director
CARIBBEAN MANAGEMENT COMPANY



PRESENTEERT

VRIJDAG: 5 november '71 vanaf 8 uur p.m. – 3 uur a.m.
Groots gezamenlijk optreden van de populaire
"SUPER COMBO KASTANEER"
en
"THE SUMMITS"
Bovendien optreden van de danseressen
"THE AFRO SISTERS"
showtime 11.30 p.m. – 1.30 a.m.
Entree Fls. 3.--.

ZATERDAG: 6 november '71. Optreden van de muzikale groep "INRI" uit Aruba, "THE AFRO SISTERS" en "FANTASTIC COMBO".
Entree Fls. 3.-- 8 p.m. – 3 a.m.

ZONDAG: 7 november '71 van 2 p.m. – 7 p.m. MATINEE "THE PLAYBOYS"
Van 8 p.m. – 3 a.m. van Aruba "THE AFRO SISTERS" en "INRI".
Entree Fls. 2.50.

CINELANDIA DONDERDAG 4 OM 7.00 & ...

Engeland had een harde hand nodig, en hij had in zijn hand ... van vrijheid.
In TECHNICOLOR PANAVISION...
RICHARD HARRIS – ALEX GUINESS – DOROTHY ...
CROMWELL
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls.1.50-0.90

VRIJDAG 5, ZATERDAG 6, OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 7 NOVEMBER OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een aktievolle film van de WARNER ...
verfilmd in TECHNICOLOR. Wie was BILLY JACK ...
En waarom was iedereen zo bang voor hem?
TOM LAUGHLIN – DOLORES TAYLOR – CLARK ...
BILLY JACK
In het Engels, met Spaanse tekst.

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 4, VRIJDAG 5, ZATERDAG 6 OM ...
ZONDAG 7 OM 10.30 V.M. – 6.00 & 9.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN
M.G.M. presenteert de PREMIERE van het film van KLEUREN en SUPER-PANAVISION. Na DOCTOR ZHIVAGO DAVID LEANS zijn nieuwste film. De meest gevoeligste ...
ROBERT MITCHUM – TREVOR HOWARD – JOHN ...
VERA MILES – CHRISTOPHER JONES – LEO MC...

From MGM. A story of love. Filmed by David Lean
Ryan's Daughter
METROCOLOR and SUPER PANAVISION

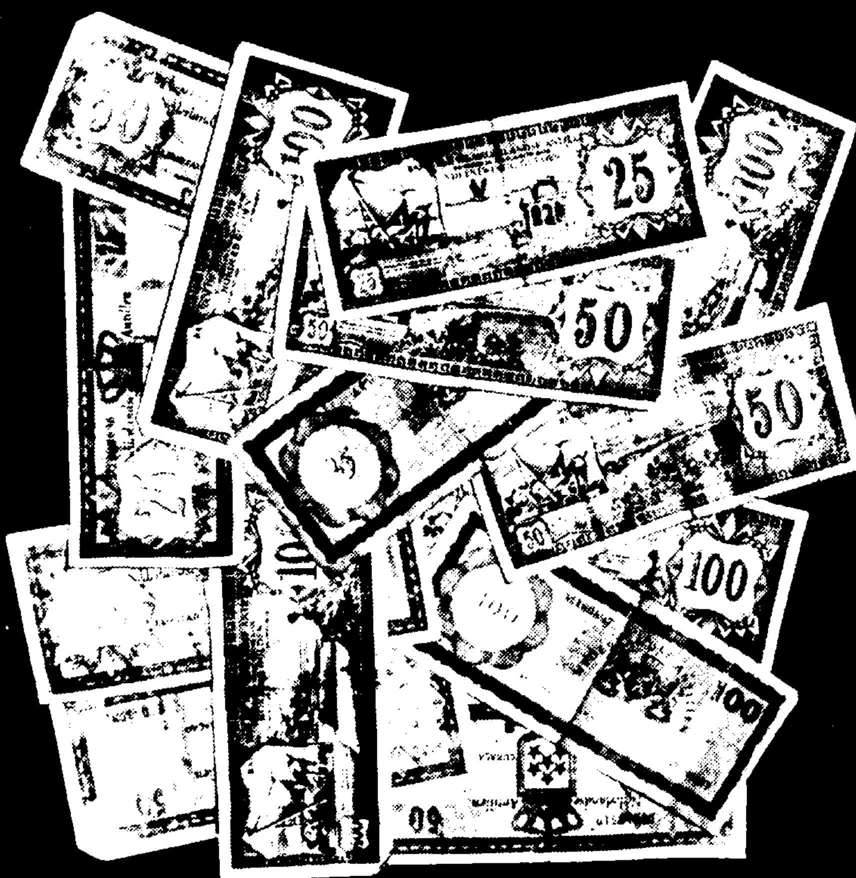
"RYAN'S DOCHTER"
In het Engels, met Spaanse tekst.
"VOLWASSENEN EN KINDEREN."
ENTREE: BALCON Fls. 2.50 – BENEDEN Fls. 1...

DRIVE-IN THEATER

DONDERDAG 4 NOVEMBER OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een interessante film van de M.G.M. in KLEUREN. De jongeren van een Universiteit om hun recht te zoeken.
BRUCE DAVISON – KIM DARBY – BUD CORT
THE STRAWBERRY STATEMENT
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls.2.00 BOVEN ...

VRIJDAG 5, ZATERDAG 6 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 7 NOVEMBER OM 9.00 N.M.
PREMIERE, van een super-produktie van STANLEY KRAMER verfilmd in PANAVISION TECHNICOLOR, met:
ANTHONY QUIN – VIRNA LISI – HARDY KRUGER
ANA MAGNANI
THE SECRET OF SANTA VITTORIA
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls.2.00 BOVEN ...

VRIJDAG 5, ZATERDAG 6 OM 12.00 N.M.
"N A C H T V O O R S T E L L I N G"
"WEGENS OVERWELDIGEND SUCCES"
De kleurenfilm over het hoogtepunt van de liefde. Een les in der liefdeskunst. Een film die de liefde niet bespreekt, maar ...
Met:
HENRIETTE GONNERMAN – GUNTER LIESLICH
ANATOMIE VAN DE LIEFDE
ENTREE: Fls.2.00 STRIKT BOVEN ...



Wij gaan door met onze
"album-actie" !

Wanneer U Uw

Kodacolor - X

films door ons laat ontwikkelen en afdrukken, komt U tevens in aanmerking voor de navolgende prijzen die via TeleCuracao tijdens de show van "El Gordito de Oro" verloot zullen worden op vrijdag 17 december 1971.

1e prijs **f 1000,-** in contanten

2de t/m 25ste prijs elk
een kerstmand inhoudende 1 Kodak Instamatic 25 Camera plus
1 Kodacolor film CX 126
1 fles J & B Scotch Whisky
1 fles Marie Brizard Likeur
1 fles Harvey's Bristol Cream Sherry
ter waarde van f 49.95



Zoals steeds, wederom een fantastische aanbieding van

EL LOUVRE S.A.
FOKKERWEG 76 — SALINJA
NASSAUSTRAAT 42 — ARUBA



Dinsdagmiddag overleed onze lieve Moeder, Grootmoeder, Behuwdmoeder en Zuster

Mevr. Irene M. Booi - Nicol...
Weduwe van R. A. Booi

in de gezegende ouderdom van 84 jaar.

De teraardebestelling zal plaatsvinden vrijdag 5 november op de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg.
Vertrek vanuit de rouwkamer van het St. Elizabeth Gasthuis ... uur n.m.

Walter Booi en familie
Braulio Booi en familie
Carlos Booi en familie
Piet Sybrandy en echtgenote
Adelberto Booi en familie
Armando Booi en echtgenote
Jochen Loos en familie
George Pankau en familie
Wilhelmina Booi
Luciano Nicolaas
Pauline en Catherine de Jongh

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.
Curacao, 4 november 1971.

MIX zelf Uw favoriete drink met
RUM SAN PABLO ONOVERTROFFEN
Rum San Pablo PREMIO
Attentie:
Kijk onder de doppen van ... PABLO flessen en win ... andere waardevolle geschenken